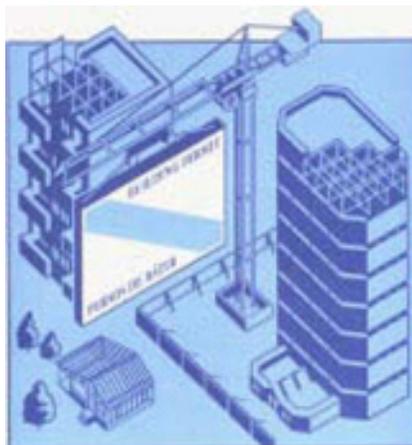




# Permis de bâtir

Juillet 2002



## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-9689).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| <b>Service national de renseignements</b>  | <b>1 800 263-1136</b>       |
| <b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b> | <b>1 800 363-7629</b>       |
| <b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>         | <b>1 800 700-1033</b>       |
| <b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>                  | <b>1 800 889-9734</b>       |
| <b>Renseignements par courriel</b>   | <b>infostats@statcan.ca</b> |
| <b>Site Web</b>  | <b>www.statcan.ca</b>       |

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est publié mensuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 14 \$ CA l'exemplaire et de 145 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 46 \$ CA l'exemplaire et de 225 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

|                    | <b>Exemplaire</b> | <b>Abonnement annuel</b> |
|--------------------|-------------------|--------------------------|
| <b>États-Unis</b>  | 6 \$ CA           | 72 \$ CA                 |
| <b>Autres pays</b> | 10 \$ CA          | 120 \$ CA                |

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste  
Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada  
Division de l'investissement et du stock de capital  
Section des indicateurs courants de l'investissement

# Permis de bâtir

Juillet 2002

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2002

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Septembre 2002

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 46 n° 7  
ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuel

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 64-001-XIE).

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- P préliminaire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **P. Koumanakos**, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- **M. Labonté**, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **É. Saint-Pierre**, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **V. Gaudreault**, Chef d'unité, secteur non-résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **D. Legault**, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **V. Clarke**, Contrôle de qualité, Section des indicateurs courants de l'investissement

## Abréviations géographiques

|        |   |                              |        |   |  |
|--------|---|------------------------------|--------|---|--|
| A.R.   | – | Agglomération de recensement | PD     | – | Planning District                      |
| BOR    | – | Borough                      | PDR    | – | Planning District Remainder            |
| C      | – | City                         | RCR    | – | Rural County Remainder                 |
| C.A.   | – | Census Agglomeration         | RGM    | – | Regional Municipality                  |
| CC     | – | Chartered Community          | R.M.R. | – | Région métropolitaine de recensement   |
| CDR    | – | Census Division Remainder    | RDR    | – | Regional District Remainder            |
| CM     | – | County (Municipality)        | RM     | – | Rural Municipality                     |
| C.M.A. | – | Census Metropolitan Area     | RV     | – | Resort Village                         |
| COM    | – | Community                    | SA     | – | Special Area                           |
| CR     | – | County Remainder             | S–E    | – | Indian Settlement/Établissement indien |
| CT     | – | Canton                       | SCM    | – | Subdivision of County Municipality     |
| CU     | – | Cantons-Unis                 | SD     | – | Sans désignation                       |
| DM     | – | District (Municipality)      | SET    | – | Settlement                             |
| HAM    | – | Hamlet                       | SM     | – | Specialize Municipality                |
| ID     | – | Improvement District         | SRD    | – | Subdivision of Regional District       |
| IGD    | – | Indian Government District   | SUN    | – | Subdivision of Unorganized District    |
| LGD    | – | Local Government District    | SV     | – | Summer Village                         |
| LOT    | – | Lot and Royalty              | T      | – | Town                                   |
| M      | – | Municipalité                 | T.N.O. | – | Territoires du Nord-Ouest              |
| MD     | – | Municipal District           | TP     | – | Township                               |
| NH     | – | Northern Hamlet              | UCR    | – | Urban County Remainder                 |
| NT     | – | Northern Town                | UNO    | – | Unorganized/Non organisé               |
| NV     | – | Northern Village             | V      | – | Ville                                  |
| N.W.T. | – | NorthWest Territories        | VC     | – | Village Cri                            |
| P      | – | Paroisse                     | VL     | – | Village                                |
| PAR    | – | Parish                       | VN     | – | Village Nordique                       |

## Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2001 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à:

Statistique Canada  
 Division de l'investissement et du stock de capital  
 Section des indicateurs courants de l'investissement  
 9 D-2, Édifice Jean Talon  
 Tunney's Pasture  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0T6  
 ou en téléphonant au: (613) 951-9689  
 bdp\_information@statcan.ca

## Note concernant CANSIM

Les données qui sont publiées dans Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue) peuvent être obtenues sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique). Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent contacter un des centres de consultation de Statistique Canada dont les numéros de téléphone figurent au verso du couvert de cette publication ou en communiquant directement avec la Division du Marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

## Table des matières

|   | Page |
|---|------|
| <b>Partie I – Analyse</b>   |      |
| Faits saillants   | v    |
| Aperçu mensuel  | v    |
| Graphiques  | vii  |
| <b>Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)</b>   |      |
| 1. Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires (périodes courantes)   | 1    |
| 2. Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)   | 1    |
| 3. Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)   | 2    |
| 4. Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel (périodes courantes)                     | 2    |
| 5. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)               | 3    |
| 6. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes) | 5    |
| <b>Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)</b>  |      |
| 7. Unités de logement, provinces et territoires (périodes courantes)  | 8    |
| 8. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)  | 10   |
| 9. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)   | 11   |
| 10. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)                                  | 12   |
| 11. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)                    | 14   |
| 12. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)                             | 15   |
| 13. Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires (périodes courantes)                                | 16   |
| <b>Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie</b>                                    |      |
| Qualité des données, concepts et méthodologie   | 17   |
| Sources de données et méthodologie  | 17   |
| Concepts et variables observées   | 18   |
| Exactitude des données  | 20   |
| Comparabilité des données et sources connexes   | 20   |
| Produits et services connexes   | 20   |
| Formulaire d'enquête  | 21   |

## Partie I – Analyse

### Faits saillants

La valeur des permis de bâtir a atteint en juillet un niveau sans précédent de 4,0 milliards de dollars, une hausse de 3,0 % par rapport au niveau de juin. Ce nouveau record, qui s'explique par les intentions de construction élevées dans les secteurs résidentiel et non résidentiel, représente la troisième augmentation mensuelle au cours des quatre derniers mois.

Mettant fin à deux diminutions mensuelles consécutives, la valeur des permis de construction de logements a atteint 2,4 milliards de dollars en juillet, en progression de 6,2 % par rapport à juin. Cette croissance est uniquement attribuable à une forte augmentation des permis de construction de logements multifamiliaux, étant donné que les intentions de construction de logements unifamiliaux ont subi un repli pour un troisième mois de suite. Au mois de juillet, 18 250 nouveaux logements ont été autorisés.

Après un gain de 20,8 % en juin, la valeur des permis de construction non résidentielle a accusé un léger recul de 1,7 % pour s'établir à 1,6 milliard de dollars, les diminutions des composantes commerciale et institutionnelle neutralisant amplement l'augmentation des permis de construction du secteur industriel.

Sur une base cumulée, les municipalités ont délivré des permis de construction d'une valeur totale de 26,6 milliards de dollars au cours des sept premiers mois de 2002, ce qui représente 15,1 % de plus qu'à la même période en 2001. Sous l'impulsion d'une demande frénétique de nouveaux logements, le secteur résidentiel a enregistré une croissance cumulée de 34,2 %, tandis que le secteur non résidentiel perdait 7,9 % par rapport au niveau de l'année précédente.

Des 28 régions métropolitaines de recensement, 23 ont enregistré une croissance de la valeur cumulée des permis de bâtir. Les marchés du logement dynamiques à Calgary et à Edmonton ont affiché les plus fortes augmentations (en dollars) de toutes les régions métropolitaines.

### Augmentation des intentions de construction de logements multifamiliaux en juillet

La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a progressé de 25,9 % pour atteindre 748 millions de dollars en juillet. Il s'agit du deuxième plus haut chiffre à ce jour, devancé uniquement par celui d'avril 2002 (893 millions de dollars). La valeur des permis pour les logements unifamiliaux a légèrement régressé de 0,8 %

pour s'établir à 1,7 milliard de dollars. Malgré cette baisse, la valeur des permis pour logements unifamiliaux en juillet a été de 26,3 % supérieure au niveau mensuel moyen de 2001.

La valeur des permis de bâtir, qui est un indicateur avancé de l'activité de construction, indique que les chantiers de construction d'habitations devraient être en pleine activité jusqu'à la fin de l'année. Ces chiffres positifs s'appuient sur des taux hypothécaires avantageux, un marché du travail vigoureux, la rareté des logements vacants et une confiance solide des consommateurs.

En juillet, les constructeurs du Québec ont demandé des permis de construction résidentielle pour une valeur de 488 millions de dollars, en hausse par rapport aux 417 millions de dollars du mois précédent. Cette augmentation, la plus forte en chiffres absolus parmi les provinces, aura fait monter la valeur des intentions de la construction résidentielle au Québec à son plus haut niveau depuis mars 1987. L'Alberta a aussi enregistré un gain important, puisque la valeur des permis de construction de logements a progressé de 12,8 % en juillet.

Entre janvier et juillet, l'augmentation spectaculaire dans les permis pour logements unifamiliaux (+35,7 %) et multifamiliaux (+30,6 %) démontre clairement la très forte demande de nouveaux logements. Jusqu'ici cette année, les municipalités ont autorisé près de 125 000 nouveaux logements.

Sur une base cumulée, toutes les provinces ont enregistré des augmentations à deux chiffres dans le secteur résidentiel, les plus fortes survenant en Ontario et au Québec.

### Diminution des intentions de construction commerciale et institutionnelle

La diminution des intentions de construction dans le secteur commercial et institutionnel a été neutralisée en partie par un accroissement dans le secteur industriel en juillet. Après une forte montée de 20,8 % en juin, la valeur des permis de bâtir dans le secteur non résidentiel a perdu 1,7 % pour s'établir à 1,6 milliard de dollars en juillet, mais elle demeure cependant à un niveau élevé.

Après avoir fait un bond de 24,5 % en juin sous l'impulsion de grands projets de construction d'hôtels et de bâtiments de loisirs, la valeur des permis de construction commerciale a connu un recul de 7,2 % pour atteindre 755 millions de dollars en juillet. La Colombie-Britannique a enregistré la

plus forte diminution, attribuable à une faiblesse des intentions de construction d'immeubles à bureaux dans la région de Vancouver.

Les constructeurs de projets industriels ont demandé des permis pour une valeur de 291 millions de dollars, ce qui représente 15,9 % de plus que le mois précédent. La plus grande partie de cet accroissement est imputable à des projets de construction manufacturière. Malgré cette hausse, le niveau de juillet est inférieur de 3,0 % à la valeur mensuelle moyenne de 2001. De toutes les provinces, c'est la Colombie-Britannique qui a affiché la plus forte croissance au titre de cette composante.

Le secteur manufacturier continue de laisser poindre des signes encourageants. Selon l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires de juillet, les fabricants ont révélé qu'ils contrôlaient leurs stocks, que les commandes continuaient d'entrer et que la production au troisième trimestre devrait se poursuivre à peu près au même rythme qu'au deuxième trimestre. Une reprise de la production pourrait avoir un effet positif sur les investissements dans les bâtiments industriels.

Après deux solides mois de croissance, la valeur des permis de construction institutionnelle a fléchi de 1,5 % pour s'établir à 512 millions de dollars. La diminution à l'égard des projets de construction scolaire a plus que neutralisé l'augmentation enregistrée dans la catégorie des bâtiments médicaux et hospitaliers. Le Québec a enregistré la baisse la plus importante dans cette composante, et l'Alberta, le plus fort gain.

Parmi les provinces, le Québec a enregistré la diminution la plus élevée dans le secteur non résidentiel, celui-ci passant de 299 millions de dollars à 253 millions de dollars. L'Alberta a affiché une troisième augmentation consécutive et aussi la plus forte hausse.

Des 28 régions métropolitaines de recensement, 15 ont consigné un fléchissement mensuel de la valeur de leurs permis de construction non résidentielle. Le recul le plus élevé s'est de loin produit à St. Catharines-Niagara à cause des intentions de construction de bâtiments hôteliers et de loisirs qui ont été plus élevées le mois précédent.

Au cours des sept premiers mois de 2002, les municipalités ont délivré des permis de construction non résidentielle pour une valeur de 9,7 milliards de dollars, une diminution de 7,9 % par rapport à la même période en 2001. La plus grande partie de cette baisse est liée à la faiblesse des composantes commerciale (-12,5 %) et industrielle (-10,4 %). Seule la composante institutionnelle a affiché une progression (+3,5 %).

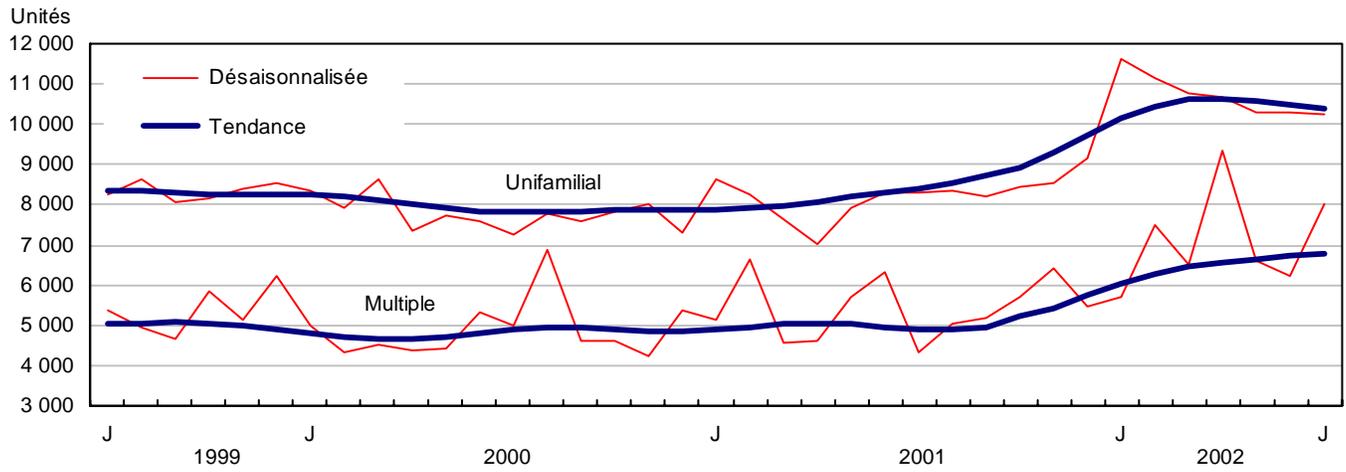
Le plus fort repli cumulé est survenu au Québec et en Colombie-Britannique, tandis que les augmentations les plus élevées ont été enregistrées en Ontario.

Entre janvier et juillet, la valeur totale des permis de construction non résidentielle a atteint un peu moins de 1,3 milliard de dollars à Toronto, ce qui représente 13,3 % du total national. Montréal a délivré des permis pour une valeur de 1,0 milliard de dollars et Vancouver, pour un peu moins de 621 millions de dollars, représentant respectivement 10,5 % et 6,4 % du total national.

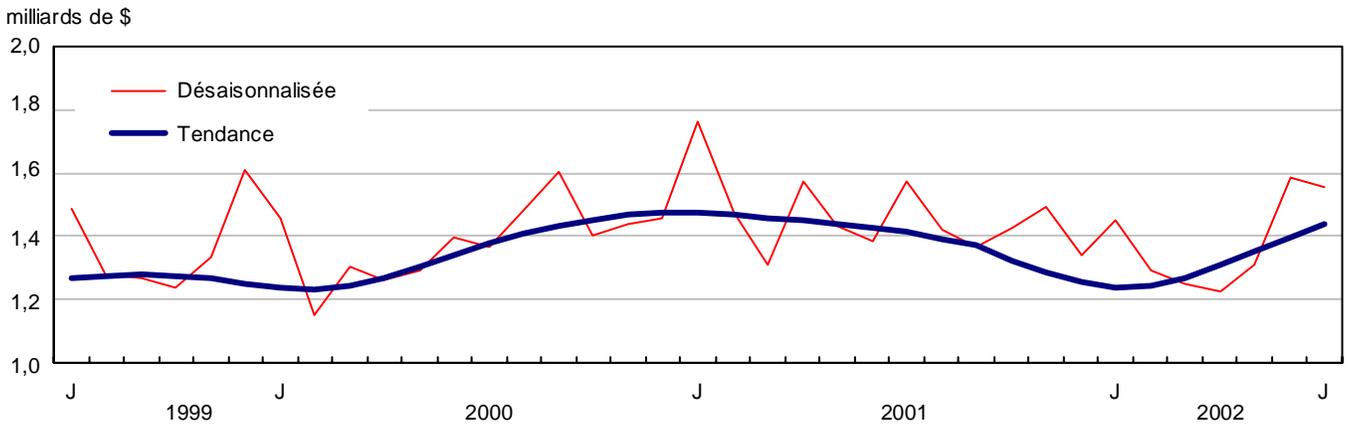


## Permis de bâtir - Canada

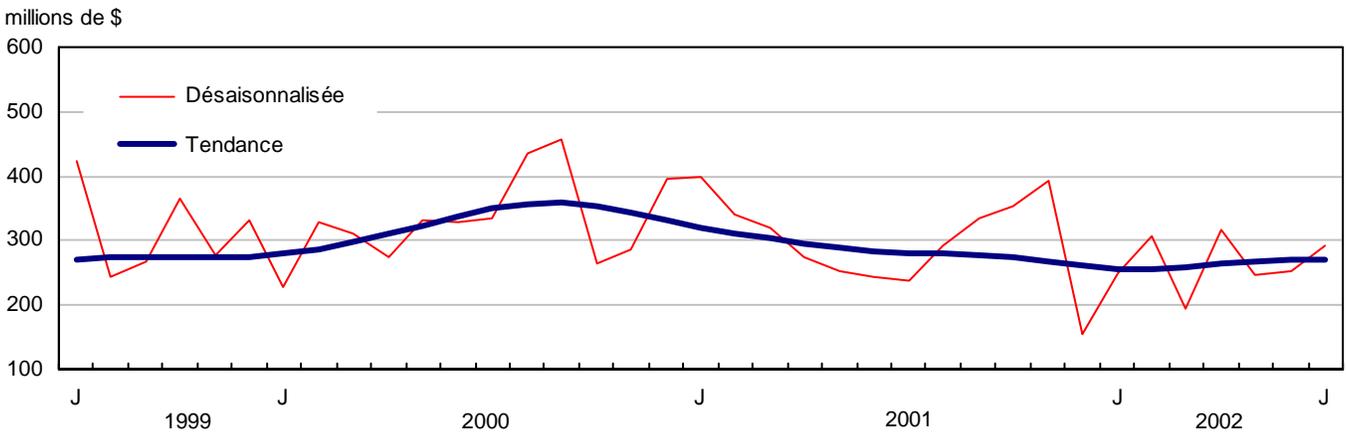
### Nombre d'unités de logement - unifamilial et multiple



### Valeur non résidentielle - total



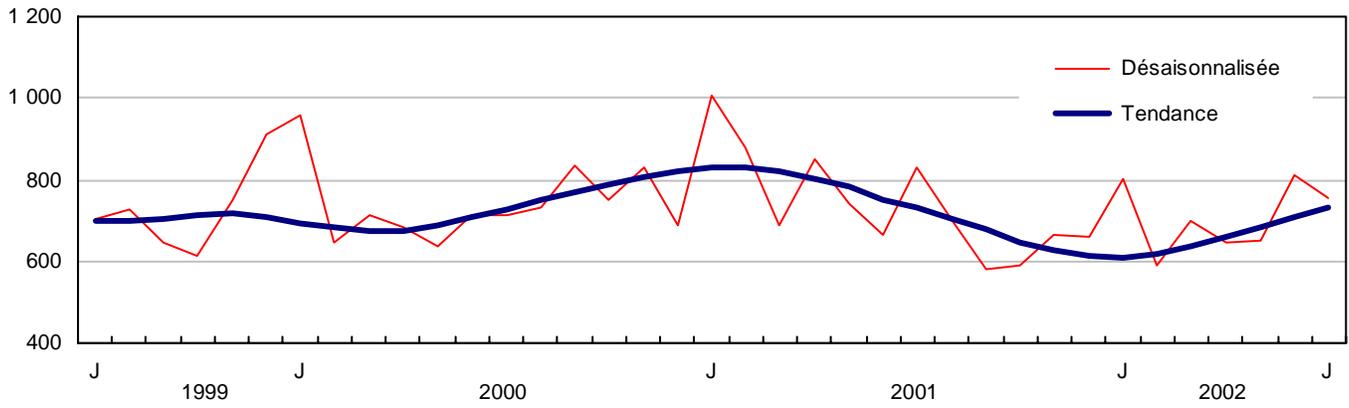
### Valeur industrielle



## Permis de bâtir - Canada

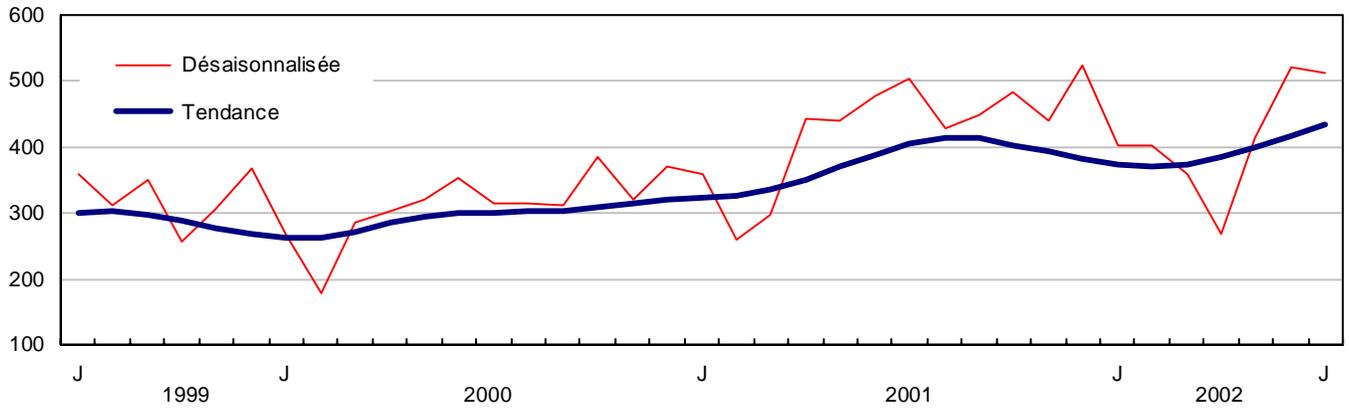
### Valeur commerciale

millions de \$



### Valeur institutionnelle et gouvernementale

millions de \$



PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)

Tableau 1

### Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisés

| Province/territoire       | 2002                 | 2002              | Juil. - Juin             | Juin - Mai | Mai - Avr.  | Avr. - Mars | Mars - Fév. | Fév. - Jan. |
|---------------------------|----------------------|-------------------|--------------------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                           | Juillet <sup>p</sup> | Juin <sup>r</sup> |                          |            |             |             |             |             |
|                           | milliers de dollars  |                   | variation en pourcentage |            |             |             |             |             |
| <b>Canada</b>             | <b>3 975 437</b>     | <b>3 861 204</b>  | <b>3,0</b>               | <b>5,3</b> | <b>-5,9</b> | <b>6,9</b>  | <b>-1,9</b> | <b>-3,2</b> |
| Terre-Neuve-et-Labrador   | 44 244               | 32 011            | 38,2                     | -14,8      | 9,9         | 20,8        | 16,9        | 17,5        |
| Île-du-Prince-Édouard     | 12 062               | 16 679            | -27,7                    | -1,0       | 111,8       | -37,1       | 108,0       | -24,7       |
| Nouvelle-Écosse           | 90 672               | 85 984            | 5,5                      | 38,3       | -14,0       | 15,8        | -11,9       | -4,4        |
| Nouveau-Brunswick         | 55 820               | 51 715            | 7,9                      | -0,7       | -30,2       | 28,3        | 6,2         | 19,2        |
| Québec                    | 740 650              | 715 337           | 3,5                      | 7,9        | 1,8         | -6,7        | 0,8         | -15,7       |
| Ontario                   | 1 793 458            | 1 775 071         | 1,0                      | 0,6        | -3,3        | 11,7        | -1,2        | -3,8        |
| Manitoba                  | 82 000               | 68 541            | 19,6                     | -13,4      | 16,2        | 5,1         | -36,2       | 43,4        |
| Saskatchewan              | 59 934               | 65 962            | -9,1                     | 31,1       | -20,3       | 51,0        | -44,2       | 23,0        |
| Alberta                   | 633 696              | 567 410           | 11,7                     | 11,7       | -6,6        | -5,2        | -0,6        | 1,1         |
| Colombie-Britannique      | 445 980              | 473 050           | -5,7                     | 15,7       | -24,2       | 14,8        | 2,5         | 4,8         |
| Yukon                     | 3 488                | 2 470             | 41,2                     | -10,3      | 41,4        | 19,3        | 1,4         | -13,8       |
| Territoires du Nord-Ouest | 7 646                | 5 099             | 50,0                     | -23,6      | -61,0       | 5 024,6     | -68,6       | -89,1       |
| Nunavut                   | 5 787                | 1 875             | 208,6                    | -88,4      | 4 207,0     | -18,3       | 320,2       | ...         |

Tableau 2

### Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

| Province/territoire       | 2002                 | 2002              | Juil. - Juin             | Juin - Mai  | Mai - Avr. | Avr. - Mars | Mars - Fév. | Fév. - Jan.  |
|---------------------------|----------------------|-------------------|--------------------------|-------------|------------|-------------|-------------|--------------|
|                           | Juillet <sup>p</sup> | Juin <sup>r</sup> |                          |             |            |             |             |              |
|                           | milliers de dollars  |                   | variation en pourcentage |             |            |             |             |              |
| <b>Canada</b>             | <b>1 557 777</b>     | <b>1 584 436</b>  | <b>-1,7</b>              | <b>20,8</b> | <b>6,8</b> | <b>-1,8</b> | <b>-3,4</b> | <b>-10,9</b> |
| Terre-Neuve-et-Labrador   | 25 548               | 14 293            | 78,7                     | -13,3       | 113,2      | 4,1         | -13,5       | 108,0        |
| Île-du-Prince-Édouard     | 4 477                | 8 983             | -50,2                    | 103,9       | 104,1      | 0,7         | 254,4       | -76,0        |
| Nouvelle-Écosse           | 35 557               | 35 806            | -0,7                     | 189,9       | -47,4      | 66,5        | -15,4       | -3,0         |
| Nouveau-Brunswick         | 28 431               | 21 280            | 33,6                     | -28,9       | -26,2      | 299,7       | 25,9        | -42,6        |
| Québec                    | 252 898              | 298 786           | -15,4                    | 14,6        | -3,6       | 5,8         | 1,4         | -35,2        |
| Ontario                   | 737 278              | 742 423           | -0,7                     | 23,6        | 20,1       | -14,9       | -4,9        | 2,9          |
| Manitoba                  | 46 056               | 32 481            | 41,8                     | 5,7         | -0,4       | 2,0         | -54,9       | 100,0        |
| Saskatchewan              | 38 890               | 43 380            | -10,4                    | 55,1        | -38,3      | 97,6        | -59,6       | 54,6         |
| Alberta                   | 220 515              | 201 088           | 9,7                      | 15,4        | 18,6       | -22,4       | 22,0        | -19,4        |
| Colombie-Britannique      | 165 969              | 184 936           | -10,3                    | 35,5        | -14,5      | 21,7        | 18,1        | -27,4        |
| Yukon                     | 1 009                | 562               | 79,5                     | -38,0       | 930,7      | -20,7       | -31,1       | -58,6        |
| Territoires du Nord-Ouest | 976                  | 293               | 233,1                    | -84,4       | 48,9       | 932,8       | -76,4       | -94,7        |
| Nunavut                   | 173                  | 125               | 38,4                     | -99,2       | ...        | ...         | ...         | ...          |

Tableau 3

## Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

| Province/territoire       | 2002                 |                   | Juil. - Juin             | Juin - Mai  | Mai - Avr.   | Avr. - Mars | Mars - Fév. | Fév. - Jan. |
|---------------------------|----------------------|-------------------|--------------------------|-------------|--------------|-------------|-------------|-------------|
|                           | Juillet <sup>p</sup> | Juin <sup>r</sup> |                          |             |              |             |             |             |
|                           | milliers de dollars  |                   | variation en pourcentage |             |              |             |             |             |
| <b>Canada</b>             | <b>2 417 660</b>     | <b>2 276 768</b>  | <b>6,2</b>               | <b>-3,3</b> | <b>-11,8</b> | <b>11,5</b> | <b>-1,1</b> | <b>1,4</b>  |
| Terre-Neuve-et-Labrador   | 18 696               | 17 718            | 5,5                      | -16,1       | -20,2        | 26,8        | 33,6        | -5,2        |
| Île-du-Prince-Édouard     | 7 585                | 7 696             | -1,4                     | -38,1       | 114,6        | -44,8       | 91,9        | -1,4        |
| Nouvelle-Écosse           | 55 115               | 50 178            | 9,8                      | 0,7         | 2,1          | 1,0         | -10,8       | -4,8        |
| Nouveau-Brunswick         | 27 389               | 30 435            | -10,0                    | 37,4        | -34,9        | -29,1       | 2,8         | 46,5        |
| Québec                    | 487 752              | 416 551           | 17,1                     | 3,6         | 5,6          | -14,0       | 0,4         | 1,8         |
| Ontario                   | 1 056 180            | 1 032 648         | 2,3                      | -11,3       | -12,1        | 26,6        | 1,1         | -7,4        |
| Manitoba                  | 35 944               | 36 060            | -0,3                     | -25,5       | 30,0         | 7,9         | 0,5         | -7,6        |
| Saskatchewan              | 21 044               | 22 582            | -6,8                     | 1,2         | 25,8         | -5,8        | 4,0         | -25,1       |
| Alberta                   | 413 181              | 366 322           | 12,8                     | 9,8         | -15,9        | 3,4         | -8,9        | 11,5        |
| Colombie-Britannique      | 280 011              | 288 114           | -2,8                     | 5,7         | -28,3        | 12,1        | -2,5        | 22,1        |
| Yukon                     | 2 479                | 1 908             | 29,9                     | 3,4         | -0,7         | 22,2        | 5,0         | -2,0        |
| Territoires du Nord-Ouest | 6 670                | 4 806             | 38,8                     | 0,2         | -69,7        | 7 379,2     | -61,4       | 503,3       |
| Nunavut                   | 5 614                | 1 750             | 220,8                    | 104,7       | 128,6        | -18,3       | 320,2       | ...         |

Tableau 4

## Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel

| Province/territoire       | 2002                 |                   | Juil. - Juin             | Juin - Mai  | Mai - Avr.   | Avr. - Mars | Mars - Fév. | Fév. - Jan. |
|---------------------------|----------------------|-------------------|--------------------------|-------------|--------------|-------------|-------------|-------------|
|                           | Juillet <sup>p</sup> | Juin <sup>r</sup> |                          |             |              |             |             |             |
|                           | unités               |                   | variation en pourcentage |             |              |             |             |             |
| <b>Canada</b>             | <b>218 928</b>       | <b>198 036</b>    | <b>10,5</b>              | <b>-2,3</b> | <b>-15,6</b> | <b>15,8</b> | <b>-7,3</b> | <b>7,7</b>  |
| Terre-Neuve-et-Labrador   | 1 812                | 1 968             | -7,9                     | -15,9       | -18,8        | 19,4        | 59,5        | -18,2       |
| Île-du-Prince-Édouard     | 852                  | 756               | 12,7                     | -58,6       | 149,2        | -28,2       | 66,7        | -40,0       |
| Nouvelle-Écosse           | 5 580                | 4 548             | 22,7                     | -18,1       | 24,5         | 6,6         | -15,5       | -19,5       |
| Nouveau-Brunswick         | 3 024                | 3 300             | -8,4                     | 32,2        | -30,4        | -55,5       | 45,5        | 61,0        |
| Québec                    | 48 012               | 40 692            | 18,0                     | 13,1        | 6,3          | -15,6       | -5,1        | 4,6         |
| Ontario                   | 84 984               | 83 964            | 1,2                      | -9,4        | -17,9        | 34,0        | -1,9        | 2,2         |
| Manitoba                  | 2 940                | 3 696             | -20,5                    | -18,9       | 49,0         | 13,3        | -4,3        | -15,5       |
| Saskatchewan              | 1 980                | 2 508             | -21,1                    | 1,0         | 51,1         | -14,9       | -3,6        | -37,9       |
| Alberta                   | 47 124               | 34 620            | 36,1                     | 0,6         | -20,8        | 4,9         | -13,5       | 11,8        |
| Colombie-Britannique      | 21 684               | 21 324            | 1,7                      | 7,3         | -37,5        | 50,8        | -29,8       | 41,4        |
| Yukon                     | 288                  | 180               | 60,0                     | -16,7       | 12,5         | 45,5        | 22,2        | 0,0         |
| Territoires du Nord-Ouest | 240                  | 336               | -28,6                    | 27,3        | -83,1        | 1 757,1     | -41,7       | 50,0        |
| Nunavut                   | 408                  | 144               | 183,3                    | 200,0       | 100,0        | 0,0         | ...         | ...         |

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

| Mois                           | Nombre d'unités de logement |           |                  | Valeur estimative de la construction |                 |            |                                  |            |            |
|--------------------------------|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|------------|------------|
|                                | Unifamiliales <sup>1</sup>  | Multiples | Logements, total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |                                  | Total      |            |
|                                |                             |           |                  |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel et gouvernemental |            |            |
|                                | unités                      |           |                  | en milliers de dollars               |                 |            |                                  |            |            |
| <b>Canada</b>                  |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Juin <sup>f</sup>              | 10 305                      | 6 198     | 16 503           | 2 276 768                            | 251 002         | 813 177    | 520 257                          | 1 584 436  | 3 861 204  |
| Juillet <sup>p</sup>           | 10 244                      | 8 000     | 18 244           | 2 417 660                            | 290 903         | 754 513    | 512 361                          | 1 557 777  | 3 975 437  |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 75 049                      | 49 835    | 124 884          | 16 920 226                           | 1 853 401       | 4 951 415  | 2 877 320                        | 9 682 136  | 26 602 362 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 56 085                      | 37 278    | 93 363           | 12 604 583                           | 2 069 640       | 5 658 933  | 2 780 524                        | 10 509 097 | 23 113 680 |
| <b>Terre-Neuve-et-Labrador</b> |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Juin <sup>f</sup>              | 131                         | 33        | 164              | 17 718                               | 445             | 13 123     | 725                              | 14 293     | 32 011     |
| Juillet <sup>p</sup>           | 122                         | 29        | 151              | 18 696                               | 575             | 13 546     | 11 427                           | 25 548     | 44 244     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 971                         | 260       | 1 231            | 136 948                              | 4 694           | 64 497     | 14 985                           | 84 176     | 221 124    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 754                         | 85        | 839              | 102 249                              | 2 452           | 64 587     | 5 790                            | 72 829     | 175 078    |
| <b>Île-du-Prince-Édouard</b>   |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Juin <sup>f</sup>              | 54                          | 9         | 63               | 7 696                                | 291             | 8 410      | 282                              | 8 983      | 16 679     |
| Juillet <sup>p</sup>           | 61                          | 10        | 71               | 7 585                                | 1 268           | 2 133      | 1 076                            | 4 477      | 12 062     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 467                         | 101       | 568              | 55 036                               | 3 605           | 19 309     | 2 379                            | 25 293     | 80 329     |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 281                         | 67        | 348              | 37 319                               | 1 650           | 29 039     | 46 196                           | 76 885     | 114 204    |
| <b>Nouvelle-Écosse</b>         |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Juin <sup>f</sup>              | 255                         | 124       | 379              | 50 178                               | 4 980           | 19 870     | 10 956                           | 35 806     | 85 984     |
| Juillet <sup>p</sup>           | 246                         | 219       | 465              | 55 115                               | 8 289           | 21 016     | 6 252                            | 35 557     | 90 672     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 2 129                       | 825       | 2 954            | 363 207                              | 25 646          | 104 476    | 25 024                           | 155 146    | 518 353    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 1 609                       | 642       | 2 251            | 258 530                              | 18 111          | 103 313    | 28 422                           | 149 846    | 408 376    |
| <b>Nouveau-Brunswick</b>       |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Juin <sup>f</sup>              | 206                         | 69        | 275              | 30 435                               | 3 458           | 10 733     | 7 089                            | 21 280     | 51 715     |
| Juillet <sup>p</sup>           | 200                         | 52        | 252              | 27 389                               | 1 622           | 20 587     | 6 222                            | 28 431     | 55 820     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 1 709                       | 746       | 2 455            | 240 502                              | 23 427          | 96 751     | 32 269                           | 152 447    | 392 949    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 1 112                       | 427       | 1 539            | 149 866                              | 17 828          | 78 896     | 42 337                           | 139 061    | 288 927    |
| <b>Québec</b>                  |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Juin <sup>f</sup>              | 1 853                       | 1 538     | 3 391            | 416 551                              | 51 809          | 159 406    | 87 571                           | 298 786    | 715 337    |
| Juillet <sup>p</sup>           | 1 935                       | 2 066     | 4 001            | 487 752                              | 66 652          | 139 337    | 46 909                           | 252 898    | 740 650    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 12 991                      | 10 437    | 23 428           | 3 003 651                            | 470 949         | 1 101 830  | 406 539                          | 1 979 318  | 4 982 969  |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 8 904                       | 6 743     | 15 647           | 2 027 302                            | 535 216         | 1 431 005  | 420 836                          | 2 387 057  | 4 414 359  |
| <b>Ontario</b>                 |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Juin <sup>f</sup>              | 4 533                       | 2 464     | 6 997            | 1 032 648                            | 135 254         | 338 271    | 268 898                          | 742 423    | 1 775 071  |
| Juillet <sup>p</sup>           | 4 479                       | 2 603     | 7 082            | 1 056 180                            | 126 293         | 350 157    | 260 828                          | 737 278    | 1 793 458  |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 32 290                      | 20 113    | 52 403           | 7 772 145                            | 864 231         | 1 924 756  | 1 598 420                        | 4 387 407  | 12 159 552 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 25 309                      | 17 920    | 43 229           | 6 234 273                            | 925 787         | 2 078 090  | 1 286 230                        | 4 290 107  | 10 524 380 |
| <b>Manitoba</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Juin <sup>f</sup>              | 207                         | 101       | 308              | 36 060                               | 13 707          | 14 341     | 4 433                            | 32 481     | 68 541     |
| Juillet <sup>p</sup>           | 221                         | 24        | 245              | 35 944                               | 15 624          | 16 124     | 14 308                           | 46 056     | 82 000     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 1 572                       | 354       | 1 926            | 263 805                              | 82 346          | 115 900    | 72 816                           | 271 062    | 534 867    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 1 235                       | 260       | 1 495            | 191 041                              | 52 349          | 148 824    | 35 644                           | 236 817    | 427 858    |
| <b>Saskatchewan</b>            |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |            |            |
| Juin <sup>f</sup>              | 135                         | 74        | 209              | 22 582                               | 2 056           | 19 279     | 22 045                           | 43 380     | 65 962     |
| Juillet <sup>p</sup>           | 137                         | 28        | 165              | 21 044                               | 7 269           | 12 774     | 18 847                           | 38 890     | 59 934     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 876                         | 439       | 1 315            | 144 835                              | 20 618          | 138 337    | 113 187                          | 272 142    | 416 977    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 745                         | 274       | 1 019            | 121 607                              | 53 278          | 136 285    | 111 512                          | 301 075    | 422 682    |

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés – fin

| Mois                             | Nombre d'unités de logement     |           |                     | Valeur estimative de la construction |                 |            |  |           | Total     |
|----------------------------------|---------------------------------|-----------|---------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|--|-----------|-----------|
|                                  | Unifami-<br>liales <sup>1</sup> | Multiples | Logements,<br>total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |  | Total     |           |
|                                  |                                 |           |                     |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel<br>et gouver-<br>nemental |           |           |
|                                  | unités                          |           |                     | en milliers de dollars               |                 |            |  |           |           |
| <b>Alberta</b>                   |                                 |           |                     |                                      |                 |            |  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                | 2 042                           | 843       | 2 885               | 366 322                              | 22 292          | 102 785    | 76 011                                   | 201 088   | 567 410   |
| Juillet <sup>p</sup>             | 1 987                           | 1 940     | 3 927               | 413 181                              | 21 994          | 92 821     | 105 700                                  | 220 515   | 633 696   |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 15 386                          | 8 919     | 24 305              | 2 692 621                            | 209 150         | 730 819    | 339 684                                  | 1 279 653 | 3 972 274 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 11 424                          | 5 413     | 16 837              | 1 811 846                            | 310 382         | 743 877    | 308 369                                  | 1 362 628 | 3 174 474 |
| <b>Colombie-Britannique</b>      |                                 |           |                     |                                      |                 |            |  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                | 860                             | 917       | 1 777               | 288 114                              | 16 544          | 126 314    | 42 078                                   | 184 936   | 473 050   |
| Juillet <sup>p</sup>             | 824                             | 983       | 1 807               | 280 011                              | 40 981          | 85 186     | 39 802                                   | 165 969   | 445 980   |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 6 484                           | 7 432     | 13 916              | 2 192 796                            | 147 688         | 649 013    | 245 263                                  | 1 041 964 | 3 234 760 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 4 575                           | 5 375     | 9 950               | 1 640 981                            | 149 931         | 823 095    | 457 709                                  | 1 430 735 | 3 071 716 |
| <b>Yukon</b>                     |                                 |           |                     |                                      |                 |            |  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                | 15                              | 0         | 15                  | 1 908                                | 166             | 267        | 129                                      | 562       | 2 470     |
| Juillet <sup>p</sup>             | 18                              | 6         | 24                  | 2 479                                | 136             | 459        | 414                                      | 1 009     | 3 488     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 87                              | 15        | 102                 | 12 539                               | 416             | 1 406      | 1 405                                    | 3 227     | 15 766    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 91                              | 3         | 94                  | 10 656                               | 789             | 13 199     | 13 905                                   | 27 893    | 38 549    |
| <b>Territoires du Nord-Ouest</b> |                                 |           |                     |                                      |                 |            |  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                | 12                              | 16        | 28                  | 4 806                                | 0               | 258        | 35                                       | 293       | 5 099     |
| Juillet <sup>p</sup>             | 7                               | 13        | 20                  | 6 670                                | 200             | 200        | 576                                      | 976       | 7 646     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 70                              | 157       | 227                 | 32 981                               | 631             | 3 775      | 10 344                                   | 14 750    | 47 731    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 22                              | 45        | 67                  | 10 833                               | 1 339           | 4 881      | 23 324                                   | 29 544    | 40 377    |
| <b>Nunavut</b>                   |                                 |           |                     |                                      |                 |            |  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                | 2                               | 10        | 12                  | 1 750                                | 0               | 120        | 5  | 125       | 1 875     |
| Juillet <sup>p</sup>             | 7                               | 27        | 34                  | 5 614                                | 0               | 173        | 0  | 173       | 5 787     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 17                              | 37        | 54                  | 9 160                                | 0               | 546        | 15 005                                   | 15 551    | 24 711    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 24                              | 24        | 48                  | 8 080                                | 528             | 3 842      | 250                                      | 4 620     | 12 700    |

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2002

| Mois                                    | Nombre d'unités de logement |           |                  | Valeur estimative de la construction |                 |            |                                  |         |           |
|---|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|---------|-----------|
|   | Unifamiliales <sup>1</sup>  | Multiples | Logements, total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |                                  | Total   |           |
|   |                             |           |                  |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel et gouvernemental |         |           |
|   | unités                      |           |                  | en milliers de dollars               |                 |            |                                  |         |           |
| <b>Abbotsford, Colombie-Britannique</b> |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Juin <sup>f</sup>                       | 42                          | 14        | 56               | 7 739                                | 1 730           | 1 981      | 133                              | 3 844   | 11 583    |
| Juillet <sup>p</sup>                    | 46                          | 0         | 46               | 6 396                                | 3 261           | 2 269      | 9 791                            | 15 321  | 21 717    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002            | 402                         | 127       | 529              | 63 083                               | 12 287          | 10 335     | 14 548                           | 37 170  | 100 253   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001            | 225                         | 10        | 235              | 34 205                               | 26 781          | 13 121     | 12 110                           | 52 012  | 86 217    |
| <b>Calgary, Alberta</b>                 |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Juin <sup>f</sup>                       | 770                         | 466       | 1 236            | 180 010                              | 1 987           | 41 056     | 12 422                           | 55 465  | 235 475   |
| Juillet <sup>p</sup>                    | 746                         | 1 043     | 1 789            | 181 174                              | 4 333           | 35 506     | 18 810                           | 58 649  | 239 823   |
| Cumulatif janv. - juil. 2002            | 5 809                       | 3 848     | 9 657            | 1 172 392                            | 27 007          | 309 240    | 84 509                           | 420 756 | 1 593 148 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001            | 4 438                       | 2 322     | 6 760            | 808 149                              | 62 021          | 276 122    | 132 456                          | 470 599 | 1 278 748 |
| <b>Chicoutimi-Jonquière, Québec</b>     |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Juin <sup>f</sup>                       | 35                          | 126       | 161              | 17 819                               | 1 635           | 5 082      | 15 469                           | 22 186  | 40 005    |
| Juillet <sup>p</sup>                    | 25                          | 14        | 39               | 5 546                                | 368             | 246        | 4 174                            | 4 788   | 10 334    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002            | 169                         | 208       | 377              | 48 737                               | 3 115           | 16 649     | 32 250                           | 52 014  | 100 751   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001            | 164                         | 109       | 273              | 34 858                               | 12 434          | 35 392     | 25 043                           | 72 869  | 107 727   |
| <b>Edmonton, Alberta</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Juin <sup>f</sup>                       | 586                         | 156       | 742              | 80 322                               | 8 076           | 33 276     | 5 707                            | 47 059  | 127 381   |
| Juillet <sup>p</sup>                    | 589                         | 651       | 1 240            | 121 673                              | 6 323           | 20 281     | 10 939                           | 37 543  | 159 216   |
| Cumulatif janv. - juil. 2002            | 4 000                       | 2 684     | 6 684            | 665 546                              | 80 028          | 159 445    | 41 481                           | 280 954 | 946 500   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001            | 2 977                       | 1 153     | 4 130            | 402 868                              | 43 374          | 188 343    | 69 391                           | 301 108 | 703 976   |
| <b>Halifax, Nouvelle-Écosse</b>         |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Juin <sup>f</sup>                       | 125                         | 109       | 234              | 31 923                               | 20              | 15 212     | 950                              | 16 182  | 48 105    |
| Juillet <sup>p</sup>                    | 126                         | 194       | 320              | 36 364                               | 756             | 18 212     | 810                              | 19 778  | 56 142    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002            | 1 069                       | 704       | 1 773            | 221 445                              | 1 582           | 52 695     | 4 654                            | 58 931  | 280 376   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001            | 701                         | 496       | 1 197            | 134 846                              | 1 624           | 50 927     | 7 393                            | 59 944  | 194 790   |
| <b>Hamilton, Ontario</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Juin <sup>f</sup>                       | 162                         | 94        | 256              | 37 623                               | 5 118           | 8 821      | 8 045                            | 21 984  | 59 607    |
| Juillet <sup>p</sup>                    | 262                         | 186       | 448              | 62 752                               | 3 673           | 26 857     | 25 795                           | 56 325  | 119 077   |
| Cumulatif janv. - juil. 2002            | 1 368                       | 1 158     | 2 526            | 344 189                              | 66 311          | 129 810    | 114 562                          | 310 683 | 654 872   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001            | 988                         | 1 032     | 2 020            | 258 482                              | 57 632          | 92 216     | 78 092                           | 227 940 | 486 422   |
| <b>Hull, Québec</b>                     |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Juin <sup>f</sup>                       | 157                         | 89        | 246              | 27 405                               | 3 838           | 25 125     | 1 636                            | 30 599  | 58 004    |
| Juillet <sup>p</sup>                    | 246                         | 244       | 490              | 46 824                               | 623             | 11 382     | 1 126                            | 13 131  | 59 955    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002            | 908                         | 652       | 1 560            | 174 934                              | 5 741           | 91 813     | 14 950                           | 112 504 | 287 438   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001            | 642                         | 375       | 1 017            | 113 594                              | 5 802           | 81 975     | 11 699                           | 99 476  | 213 070   |
| <b>Kingston, Ontario</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Juin <sup>f</sup>                       | 82                          | 11        | 93               | 11 244                               | 1 578           | 2 604      | 2 416                            | 6 598   | 17 842    |
| Juillet <sup>p</sup>                    | 71                          | 3         | 74               | 10 723                               | 332             | 2 124      | 726                              | 3 182   | 13 905    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002            | 465                         | 28        | 493              | 66 774                               | 4 550           | 43 319     | 48 624                           | 96 493  | 163 267   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001            | 371                         | 209       | 580              | 67 718                               | 2 988           | 17 420     | 23 728                           | 44 136  | 111 854   |
| <b>Kitchener, Ontario</b>               |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Juin <sup>f</sup>                       | 234                         | 211       | 445              | 54 199                               | 4 726           | 12 140     | 24 502                           | 41 368  | 95 567    |
| Juillet <sup>p</sup>                    | 256                         | 255       | 511              | 63 874                               | 7 148           | 11 467     | 13 025                           | 31 640  | 95 514    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002            | 1 923                       | 1 054     | 2 977            | 388 789                              | 59 046          | 99 611     | 69 061                           | 227 718 | 616 507   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001            | 1 222                       | 1 018     | 2 240            | 255 191                              | 50 480          | 145 944    | 88 012                           | 284 436 | 539 627   |
| <b>London, Ontario</b>                  |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |           |
| Juin <sup>f</sup>                       | 161                         | 66        | 227              | 27 756                               | 2 032           | 17 238     | 7 954                            | 27 224  | 54 980    |
| Juillet <sup>p</sup>                    | 177                         | 47        | 224              | 29 429                               | 4 352           | 3 700      | 24 778                           | 32 830  | 62 259    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002            | 1 218                       | 317       | 1 535            | 202 003                              | 32 641          | 61 006     | 102 242                          | 195 889 | 397 892   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001            | 843                         | 361       | 1 204            | 151 572                              | 29 314          | 105 894    | 156 479                          | 291 687 | 443 259   |

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2002 – suite

| Mois                                       | Nombre d'unités de logement |           |                  | Valeur estimative de la construction |                 |            |                                  |           |           |
|--|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|-----------|-----------|
|  | Unifamiliales <sup>1</sup>  | Multiples | Logements, total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |                                  | Total     |           |
|  |                             |           |                  |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel et gouvernemental |           |           |
|  | unités                      |           |                  | en milliers de dollars               |                 |            |                                  |           |           |
| <b>Montréal, Québec</b>                    |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                          | 926                         | 815       | 1 741            | 222 089                              | 21 135          | 86 398     | 34 271                           | 141 804   | 363 893   |
| Juillet <sup>p</sup>                       | 852                         | 1 369     | 2 221            | 272 495                              | 32 240          | 69 638     | 17 631                           | 119 509   | 392 004   |
| Cumulatif janv. - juil. 2002               | 6 058                       | 6 285     | 12 343           | 1 612 857                            | 230 863         | 660 993    | 121 765                          | 1 013 621 | 2 626 478 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001               | 4 002                       | 4 027     | 8 029            | 1 041 606                            | 319 092         | 945 392    | 145 956                          | 1 410 440 | 2 452 046 |
| <b>Oshawa, Ontario</b>                     |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                          | 173                         | 118       | 291              | 41 210                               | 1 183           | 5 645      | 5 523                            | 12 351    | 53 561    |
| Juillet <sup>p</sup>                       | 193                         | 68        | 261              | 38 947                               | 1 148           | 4 312      | 40 436                           | 45 896    | 84 843    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002               | 1 560                       | 542       | 2 102            | 304 049                              | 6 810           | 30 930     | 60 448                           | 98 188    | 402 237   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001               | 1 127                       | 451       | 1 578            | 216 539                              | 26 880          | 37 432     | 48 967                           | 113 279   | 329 818   |
| <b>Ottawa, Ontario</b>                     |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                          | 435                         | 250       | 685              | 90 203                               | 4 720           | 23 010     | 9 505                            | 37 235    | 127 438   |
| Juillet <sup>p</sup>                       | 456                         | 890       | 1 346            | 163 962                              | 10 606          | 47 126     | 10 115                           | 67 847    | 231 809   |
| Cumulatif janv. - juil. 2002               | 2 447                       | 2 778     | 5 225            | 667 480                              | 27 806          | 214 484    | 135 093                          | 377 383   | 1 044 863 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001               | 2 387                       | 1 557     | 3 944            | 510 922                              | 75 173          | 285 158    | 77 625                           | 437 956   | 948 878   |
| <b>Québec, Québec</b>                      |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                          | 151                         | 222       | 373              | 31 269                               | 694             | 11 590     | 6 220                            | 18 504    | 49 773    |
| Juillet <sup>p</sup>                       | 174                         | 145       | 319              | 37 344                               | 10 319          | 23 928     | 7 574                            | 41 821    | 79 165    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002               | 1 325                       | 897       | 2 222            | 255 160                              | 25 636          | 92 735     | 37 153                           | 155 524   | 410 684   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001               | 921                         | 694       | 1 615            | 204 451                              | 20 132          | 98 714     | 105 941                          | 224 787   | 429 238   |
| <b>Regina, Saskatchewan</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                          | 44                          | 0         | 44               | 5 296                                | 5               | 6 121      | 489                              | 6 615     | 11 911    |
| Juillet <sup>p</sup>                       | 38                          | 4         | 42               | 5 040                                | 603             | 3 651      | 1 656                            | 5 910     | 10 950    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002               | 263                         | 71        | 334              | 37 800                               | 1 762           | 39 135     | 3 533                            | 44 430    | 82 230    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001               | 195                         | 60        | 255              | 32 091                               | 3 950           | 42 721     | 49 376                           | 96 047    | 128 138   |
| <b>Saint John, Nouveau-Brunswick</b>       |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                          | 26                          | 2         | 28               | 5 354                                | 150             | 1 523      | 95                               | 1 768     | 7 122     |
| Juillet <sup>p</sup>                       | 28                          | 7         | 35               | 4 421                                | 189             | 7 188      | 351                              | 7 728     | 12 149    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002               | 245                         | 39        | 284              | 35 970                               | 1 975           | 14 137     | 3 570                            | 19 682    | 55 652    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001               | 150                         | 23        | 173              | 20 857                               | 1 227           | 14 062     | 8 648                            | 23 937    | 44 794    |
| <b>Saskatoon, Saskatchewan</b>             |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                          | 52                          | 65        | 117              | 10 291                               | 710             | 7 209      | 9 065                            | 16 984    | 27 275    |
| Juillet <sup>p</sup>                       | 65                          | 14        | 79               | 9 820                                | 1 365           | 3 140      | 13 588                           | 18 093    | 27 913    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002               | 376                         | 321       | 697              | 69 467                               | 4 678           | 53 378     | 60 017                           | 118 073   | 187 540   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001               | 289                         | 160       | 449              | 46 538                               | 34 484          | 39 006     | 25 031                           | 98 521    | 145 059   |
| <b>Sherbrooke, Québec</b>                  |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                          | 19                          | 33        | 52               | 6 035                                | 958             | 5 119      | 8 519                            | 14 596    | 20 631    |
| Juillet <sup>p</sup>                       | 49                          | 6         | 55               | 7 789                                | 981             | 1 558      | 1 701                            | 4 240     | 12 029    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002               | 286                         | 326       | 612              | 68 653                               | 6 688           | 15 479     | 39 204                           | 61 371    | 130 024   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001               | 209                         | 242       | 451              | 45 626                               | 9 835           | 23 542     | 9 314                            | 42 691    | 88 317    |
| <b>St. Catharines-Niagara, Ontario</b>     |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                          | 104                         | 35        | 139              | 19 665                               | 1 717           | 147 424    | 4 293                            | 153 434   | 173 099   |
| Juillet <sup>p</sup>                       | 83                          | 25        | 108              | 15 769                               | 1 776           | 3 919      | 3 530                            | 9 225     | 24 994    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002               | 610                         | 145       | 755              | 115 525                              | 10 969          | 293 996    | 24 313                           | 329 278   | 444 803   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001               | 471                         | 176       | 647              | 100 457                              | 13 817          | 69 648     | 33 498                           | 116 963   | 217 420   |
| <b>St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador</b> |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                          | 73                          | 26        | 99               | 11 314                               | 46              | 11 002     | 700                              | 11 748    | 23 062    |
| Juillet <sup>p</sup>                       | 78                          | 19        | 97               | 12 312                               | 485             | 10 225     | 988                              | 11 698    | 24 010    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002               | 652                         | 227       | 879              | 97 295                               | 3 722           | 43 060     | 4 179                            | 50 961    | 148 256   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001               | 506                         | 72        | 578              | 66 334                               | 1 002           | 33 525     | 2 079                            | 36 606    | 102 940   |

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2002 – fin

| Mois                                   | Nombre d'unités de logement |           |                  | Valeur estimative de la construction |                 |            |                                  |           |           |
|--|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|-----------|-----------|
|  | Unifamiliales <sup>1</sup>  | Multiples | Logements, total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |                                  | Total     |           |
|  |                             |           |                  |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel et gouvernemental |           |           |
|  | unités                      |           |                  | en milliers de dollars               |                 |            |                                  |           |           |
| <b>Sudbury, Ontario</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                      | 34                          | 5         | 39               | 6 968                                | 14 122          | 3 446      | 986                              | 18 554    | 25 522    |
| Juillet <sup>p</sup>                   | 34                          | 0         | 34               | 6 162                                | 4 763           | 819        | 108                              | 5 690     | 11 852    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002           | 168                         | 7         | 175              | 32 181                               | 20 828          | 11 104     | 26 215                           | 58 147    | 90 328    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001           | 118                         | 0         | 118              | 23 357                               | 2 332           | 9 373      | 6 828                            | 18 533    | 41 890    |
| <b>Thunder Bay, Ontario</b>            |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                      | 31                          | 0         | 31               | 4 599                                | 181             | 1 072      | 22 599                           | 23 852    | 28 451    |
| Juillet <sup>p</sup>                   | 25                          | 0         | 25               | 4 055                                | 1 594           | 654        | 3 163                            | 5 411     | 9 466     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002           | 115                         | 39        | 154              | 22 901                               | 3 291           | 5 197      | 95 788                           | 104 276   | 127 177   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001           | 108                         | 7         | 115              | 18 284                               | 4 779           | 21 388     | 13 960                           | 40 127    | 58 411    |
| <b>Toronto, Ontario</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                      | 1 817                       | 1 363     | 3 180            | 488 700                              | 39 214          | 68 805     | 100 177                          | 208 196   | 696 896   |
| Juillet <sup>p</sup>                   | 1 665                       | 970       | 2 635            | 435 760                              | 41 213          | 180 076    | 85 328                           | 306 617   | 742 377   |
| Cumulatif janv. - juil. 2002           | 12 992                      | 11 597    | 24 589           | 3 831 948                            | 235 858         | 584 140    | 472 228                          | 1 292 226 | 5 124 174 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001           | 10 267                      | 11 073    | 21 340           | 3 202 952                            | 389 113         | 906 873    | 404 089                          | 1 700 075 | 4 903 027 |
| <b>Trois-Rivières, Québec</b>          |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                      | 25                          | 20        | 45               | 6 974                                | 892             | 2 979      | 3 580                            | 7 451     | 14 425    |
| Juillet <sup>p</sup>                   | 14                          | 74        | 88               | 6 933                                | 4 879           | 4 234      | 929                              | 10 042    | 16 975    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002           | 134                         | 168       | 302              | 37 666                               | 17 981          | 24 729     | 9 761                            | 52 471    | 90 137    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001           | 139                         | 46        | 185              | 28 217                               | 4 821           | 19 688     | 16 060                           | 40 569    | 68 786    |
| <b>Vancouver, Colombie-Britannique</b> |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                      | 372                         | 716       | 1 088            | 188 312                              | 1 967           | 102 512    | 20 232                           | 124 711   | 313 023   |
| Juillet <sup>p</sup>                   | 343                         | 748       | 1 091            | 173 508                              | 29 314          | 46 476     | 16 400                           | 92 190    | 265 698   |
| Cumulatif janv. - juil. 2002           | 2 871                       | 5 214     | 8 085            | 1 388 160                            | 89 559          | 422 299    | 109 003                          | 620 861   | 2 009 021 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001           | 1 987                       | 4 203     | 6 190            | 1 075 206                            | 63 174          | 524 915    | 243 857                          | 831 946   | 1 907 152 |
| <b>Victoria, Colombie-Britannique</b>  |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                      | 72                          | 74        | 146              | 22 958                               | 1 520           | 4 718      | 7 670                            | 13 908    | 36 866    |
| Juillet <sup>p</sup>                   | 67                          | 60        | 127              | 20 369                               | 1 899           | 9 025      | 2 337                            | 13 261    | 33 630    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002           | 569                         | 470       | 1 039            | 158 021                              | 6 700           | 56 985     | 43 018                           | 106 703   | 264 724   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001           | 375                         | 145       | 520              | 102 928                              | 17 889          | 56 473     | 21 059                           | 95 421    | 198 349   |
| <b>Windsor, Ontario</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                      | 150                         | 73        | 223              | 34 085                               | 13 480          | 4 561      | 31 861                           | 49 902    | 83 987    |
| Juillet <sup>p</sup>                   | 152                         | 35        | 187              | 30 902                               | 5 720           | 23 275     | 1 021                            | 30 016    | 60 918    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002           | 1 005                       | 386       | 1 391            | 219 400                              | 43 819          | 113 573    | 71 308                           | 228 700   | 448 100   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001           | 967                         | 265       | 1 232            | 190 350                              | 20 417          | 69 297     | 24 400                           | 114 114   | 304 464   |
| <b>Winnipeg, Manitoba</b>              |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Juin <sup>f</sup>                      | 124                         | 73        | 197              | 22 683                               | 1 423           | 10 740     | 2 291                            | 14 454    | 37 137    |
| Juillet <sup>p</sup>                   | 128                         | 4         | 132              | 20 968                               | 2 610           | 11 209     | 2 660                            | 16 479    | 37 447    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002           | 897                         | 132       | 1 029            | 151 377                              | 12 472          | 83 717     | 15 677                           | 111 866   | 263 243   |
| Cumulatif janv. - juil. 2001           | 723                         | 201       | 924              | 117 838                              | 11 219          | 112 524    | 22 786                           | 146 529   | 264 367   |

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

## Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)

Tableau 7

### Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2002

| Mois                           | Nombre d'unités de logement                    |         |          |         |                   |                      |                     |
|--------------------------------|--|---------|----------|---------|-------------------|----------------------|---------------------|
|                                | Unifamiliales,<br>inclus<br>maisons<br>mobiles | Chalets | Doublets | Rangées | Appar-<br>tements | Transfor-<br>mations | Logements,<br>total |
| <b>Canada</b>                  |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Juin <sup>f</sup>              | 12 373   | 145     | 1 093    | 1 519   | 3 472             | 413                  | 19 015              |
| Juillet <sup>p</sup>           | 11 767   | 131     | 894      | 1 859   | 4 760             | 391                  | 19 802              |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 77 880   | 572     | 6 726    | 11 205  | 26 916            | 2 757                | 126 056             |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 58 784   | 557     | 6 303    | 8 365   | 19 794            | 1 922                | 95 725              |
| <b>Terre-Neuve-et-Labrador</b> |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Juin <sup>f</sup>              | 207  | 3       | 6        | 0       | 24                | 2                    | 242                 |
| Juillet <sup>p</sup>           | 201  | 5       | 0        | 0       | 32                | 2                    | 240                 |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 1 031  | 13      | 10       | 3       | 202               | 21                   | 1 280               |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 786  | 8       | 14       | 3       | 49                | 20                   | 880                 |
| <b>Île-du-Prince-Édouard</b>   |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Juin <sup>f</sup>              | 71   | 21      | 7        | 0       | 4                 | 1                    | 104                 |
| Juillet <sup>p</sup>           | 67   | 14      | 0        | 4       | 10                | 0                    | 95                  |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 411  | 61      | 14       | 4       | 92                | 10                   | 592                 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 216  | 42      | 8        | 4       | 76                | 5                    | 351                 |
| <b>Nouvelle-Écosse</b>         |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Juin <sup>f</sup>              | 308  | 27      | 1        | 9       | 120               | 2                    | 467                 |
| Juillet <sup>p</sup>           | 323  | 14      | 3        | 13      | 180               | 22                   | 555                 |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 2 114  | 81      | 42       | 49      | 657               | 56                   | 2 999               |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 1 677  | 83      | 16       | 17      | 581               | 30                   | 2 404               |
| <b>Nouveau-Brunswick</b>       |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Juin <sup>f</sup>              | 306  | 8       | 2        | 6       | 77                | 20                   | 419                 |
| Juillet <sup>p</sup>           | 285  | 12      | 0        | 7       | 22                | 52                   | 378                 |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 1 491  | 40      | 10       | 27      | 267               | 137                  | 1 972               |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 1 088  | 42      | 16       | 14      | 343               | 69                   | 1 572               |
| <b>Québec</b>                  |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Juin <sup>f</sup>              | 2 054  | 46      | 106      | 215     | 1 082             | 242                  | 3 745               |
| Juillet <sup>p</sup>           | 1 658  | 42      | 31       | 106     | 1 045             | 157                  | 3 039               |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 14 309   | 187     | 798      | 663     | 7 083             | 1 288                | 24 328              |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 10 086   | 164     | 681      | 171     | 4 824             | 843                  | 16 769              |
| <b>Ontario</b>                 |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Juin <sup>f</sup>              | 5 422  | 23      | 705      | 833     | 608               | 67                   | 7 658               |
| Juillet <sup>p</sup>           | 5 378  | 28      | 522      | 1 056   | 993               | 80                   | 8 057               |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 33 311   | 113     | 4 138    | 7 257   | 7 464             | 764                  | 53 047              |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 25 953   | 119     | 4 567    | 6 103   | 5 913             | 602                  | 43 257              |
| <b>Manitoba</b>                |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Juin <sup>f</sup>              | 291  | 3       | 2        | 0       | 99                | 0                    | 395                 |
| Juillet <sup>p</sup>           | 273  | 0       | 4        | 5       | 12                | 3                    | 297                 |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 1 659  | 8       | 16       | 5       | 293               | 43                   | 2 024               |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 1 328  | 13      | 3        | 19      | 238               | 2                    | 1 603               |

Tableau 7

## Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2002 – fin

| Mois                             | Nombre d'unités de logement                    |         |         |         |                   |                      |                     |
|----------------------------------|--|---------|---------|---------|-------------------|----------------------|---------------------|
|                                  | Unifamiliales,<br>inclus<br>maisons<br>mobiles | Chalets | Doubles | Rangées | Appar-<br>tements | Transfor-<br>mations | Logements,<br>total |
| <b>Saskatchewan</b>              |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Juin <sup>f</sup>                | 176  | 2       | 9       | 0       | 63                | 2                    | 252                 |
| Juillet <sup>p</sup>             | 188  | 4       | 10      | 7       | 11                | 0                    | 220                 |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 978  | 10      | 44      | 17      | 374               | 4                    | 1 427               |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 768  | 8       | 75      | 34      | 156               | 9                    | 1 050               |
| <b>Alberta</b>                   |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Juin <sup>f</sup>                | 2 424  | 8       | 194     | 229     | 630               | 1                    | 3 486               |
| Juillet <sup>p</sup>             | 2 250  | 9       | 210     | 199     | 1 715             | 33                   | 4 416               |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 15 550   | 41      | 1 237   | 1 333   | 5 778             | 76                   | 24 015              |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 11 853   | 54      | 803     | 957     | 3 280             | 165                  | 17 112              |
| <b>Colombie-Britannique</b>      |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Juin <sup>f</sup>                | 1 070  | 2       | 59      | 227     | 741               | 76                   | 2 175               |
| Juillet <sup>p</sup>             | 1 100  | 1       | 112     | 462     | 705               | 33                   | 2 413               |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 6 865  | 13      | 405     | 1 847   | 4 521             | 346                  | 13 997              |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 4 905  | 21      | 116     | 1 043   | 4 267             | 176                  | 10 528              |
| <b>Yukon</b>                     |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Juin <sup>f</sup>                | 26   | 2       | 0       | 0       | 0                 | 0                    | 28                  |
| Juillet <sup>p</sup>             | 19   | 1       | 0       | 0       | 0                 | 6                    | 26                  |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 77   | 4       | 6       | 0       | 0                 | 9                    | 96                  |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 69   | 2       | 2       | 0       | 0                 | 1                    | 74                  |
| <b>Territoires du Nord-Ouest</b> |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Juin <sup>f</sup>                | 16   | 0       | 2       | 0       | 14                | 0                    | 32                  |
| Juillet <sup>p</sup>             | 18   | 1       | 2       | 0       | 11                | 0                    | 32                  |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 67   | 1       | 6       | 0       | 151               | 0                    | 225                 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 31   | 1       | 0       | 0       | 45                | 0                    | 77                  |
| <b>Nunavut</b>                   |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Juin <sup>f</sup>                | 2  | 0       | 0       | 0       | 10                | 0                    | 12                  |
| Juillet <sup>p</sup>             | 7  | 0       | 0       | 0       | 24                | 3                    | 34                  |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 17   | 0       | 0       | 0       | 34                | 3                    | 54                  |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 24   | 0       | 2       | 0       | 22                | 0                    | 48                  |

Tableau 8

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, juillet 2002

| Région métropolitaine de recensement | Nombre d'unités de logement           |         |         |         |               |                  | Logements, total |
|--------------------------------------|---------------------------------------|---------|---------|---------|---------------|------------------|------------------|
|                                      | Unifamiliales, inclus maisons mobiles | Chalets | Doubles | Rangées | Appar-tements | Transfor-mations |                  |
| Abbotsford, Colombie-Britannique     | 61                                    | 0       | 0       | 0       | 0             | 0                | 61               |
| Calgary, Alberta                     | 833                                   | 0       | 119     | 135     | 821           | 2                | 1 910            |
| Chicoutimi-Jonquière, Québec         | 18                                    | 2       | 0       | 0       | 6             | 3                | 29               |
| Edmonton, Alberta                    | 657                                   | 0       | 60      | 17      | 572           | 24               | 1 330            |
| Halifax, Nouvelle-Écosse             | 150                                   | 0       | 2       | 13      | 166           | 13               | 344              |
| Hamilton, Ontario                    | 301                                   | 0       | 10      | 163     | 12            | 0                | 486              |
| Hull, Québec                         | 197                                   | 0       | 14      | 0       | 134           | 4                | 349              |
| Kingston, Ontario                    | 82                                    | 0       | 0       | 0       | 0             | 3                | 85               |
| Kitchener, Ontario                   | 294                                   | 0       | 6       | 51      | 190           | 7                | 548              |
| London, Ontario                      | 203                                   | 0       | 6       | 32      | 4             | 5                | 250              |
| Montréal, Québec                     | 680                                   | 0       | 13      | 77      | 653           | 110              | 1 533            |
| Oshawa, Ontario                      | 222                                   | 0       | 47      | 21      | 0             | 0                | 290              |
| Ottawa, Ontario                      | 524                                   | 0       | 36      | 378     | 468           | 5                | 1 411            |
| Québec, Québec                       | 138                                   | 1       | 2       | 14      | 61            | 13               | 229              |
| Regina, Saskatchewan                 | 51                                    | 0       | 0       | 0       | 4             | 0                | 55               |
| Saint John, Nouveau-Brunswick        | 37                                    | 0       | 0       | 7       | 0             | 0                | 44               |
| Saskatoon, Saskatchewan              | 88                                    | 0       | 10      | 0       | 4             | 0                | 102              |
| Sherbrooke, Québec                   | 39                                    | 0       | 0       | 0       | 4             | 0                | 43               |
| St. Catharines-Niagara, Ontario      | 95                                    | 0       | 8       | 9       | 8             | 0                | 120              |
| St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador  | 121                                   | 0       | 0       | 0       | 24            | 0                | 145              |
| Sudbury, Ontario                     | 39                                    | 0       | 0       | 0       | 0             | 0                | 39               |
| Thunder Bay, Ontario                 | 28                                    | 1       | 0       | 0       | 0             | 0                | 29               |
| Toronto, Ontario                     | 1 913                                 | 0       | 323     | 334     | 281           | 29               | 2 880            |
| Trois-Rivières, Québec               | 11                                    | 0       | 0       | 0       | 46            | 0                | 57               |
| Vancouver, Colombie-Britannique      | 451                                   | 0       | 34      | 445     | 514           | 19               | 1 463            |
| Victoria, Colombie-Britannique       | 87                                    | 0       | 14      | 5       | 61            | 2                | 169              |
| Windsor, Ontario                     | 174                                   | 1       | 14      | 19      | 2             | 0                | 210              |
| Winnipeg, Manitoba                   | 149                                   | 0       | 4       | 0       | 0             | 0                | 153              |

Tableau 9

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier – juillet 2002

| Région métropolitaine de recensement | Nombre d'unités de logement           |         |         |         |               |                  |                  |
|--------------------------------------|---------------------------------------|---------|---------|---------|---------------|------------------|------------------|
|                                      | Unifamiliales, inclus maisons mobiles | Chalets | Doubles | Rangées | Appar-tements | Transfor-mations | Logements, total |
| Abbotsford, Colombie-Britannique     | 427                                   | 0       | 0       | 34      | 59            | 0                | 520              |
| Calgary, Alberta                     | 6 072                                 | 0       | 436     | 774     | 2 592         | 4                | 9 878            |
| Chicoutimi-Jonquière, Québec         | 198                                   | 4       | 5       | 0       | 164           | 39               | 410              |
| Edmonton, Alberta                    | 4 229                                 | 0       | 561     | 237     | 1 775         | 57               | 6 859            |
| Halifax, Nouvelle-Écosse             | 1 160                                 | 4       | 28      | 40      | 615           | 21               | 1 868            |
| Hamilton, Ontario                    | 1 425                                 | 0       | 42      | 690     | 114           | 207              | 2 478            |
| Hull, Québec                         | 1 036                                 | 1       | 141     | 24      | 405           | 16               | 1 623            |
| Kingston, Ontario                    | 505                                   | 2       | 24      | 0       | 0             | 6                | 537              |
| Kitchener, Ontario                   | 2 010                                 | 0       | 105     | 321     | 519           | 106              | 3 061            |
| London, Ontario                      | 1 274                                 | 0       | 20      | 260     | 25            | 9                | 1 588            |
| Montréal, Québec                     | 6 717                                 | 0       | 323     | 441     | 4 281         | 773              | 12 535           |
| Oshawa, Ontario                      | 1 615                                 | 0       | 256     | 189     | 30            | 36               | 2 126            |
| Ottawa, Ontario                      | 2 628                                 | 0       | 194     | 1 539   | 889           | 92               | 5 342            |
| Québec, Québec                       | 1 568                                 | 2       | 64      | 108     | 576           | 161              | 2 479            |
| Regina, Saskatchewan                 | 296                                   | 0       | 0       | 1       | 70            | 0                | 367              |
| Saint John, Nouveau-Brunswick        | 230                                   | 1       | 4       | 19      | 16            | 0                | 270              |
| Saskatoon, Saskatchewan              | 421                                   | 0       | 38      | 6       | 276           | 1                | 742              |
| Sherbrooke, Québec                   | 342                                   | 0       | 30      | 42      | 269           | 6                | 689              |
| St. Catharines-Niagara, Ontario      | 659                                   | 0       | 38      | 70      | 20            | 6                | 793              |
| St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador  | 657                                   | 0       | 4       | 3       | 184           | 12               | 860              |
| Sudbury, Ontario                     | 192                                   | 0       | 0       | 0       | 6             | 0                | 198              |
| Thunder Bay, Ontario                 | 132                                   | 1       | 2       | 0       | 38            | 7                | 180              |
| Toronto, Ontario                     | 13 360                                | 0       | 2 950   | 3 469   | 5 257         | 78               | 25 114           |
| Trois-Rivières, Québec               | 168                                   | 0       | 36      | 4       | 73            | 16               | 297              |
| Vancouver, Colombie-Britannique      | 3 067                                 | 0       | 208     | 1 530   | 3 520         | 110              | 8 435            |
| Victoria, Colombie-Britannique       | 583                                   | 9       | 23      | 69      | 238           | 152              | 1 074            |
| Windsor, Ontario                     | 1 056                                 | 5       | 143     | 111     | 103           | 14               | 1 432            |
| Winnipeg, Manitoba                   | 974                                   | 0       | 4       | 0       | 105           | 25               | 1 108            |

Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2002

| Mois                           | Valeur de la construction (en milliers de dollars) |                 |            |  | Total      |
|--------------------------------|--|-----------------|------------|--|------------|
|                                | Résidentiel  | Non résidentiel |            |  |            |
|                                |  | Industriel      | Commercial | Institutionnel<br>et gouver-<br>nemental |            |
| <b>Canada</b>                  |  |                 |            |  |            |
| Juin <sup>r</sup>              | 2 706 394  | 296 967         | 909 107    | 534 596                                  | 4 447 064  |
| Juillet <sup>p</sup>           | 2 730 630  | 315 297         | 867 605    | 628 476                                  | 4 542 008  |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 17 262 907   | 1 744 479       | 4 697 088  | 2 875 211                                | 26 579 685 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 12 982 941   | 1 938 228       | 5 403 938  | 2 818 042                                | 23 143 149 |
| <b>Terre-Neuve-et-Labrador</b> |  |                 |            |  |            |
| Juin <sup>r</sup>              | 26 915   | 445             | 11 040     | 725                                      | 39 125     |
| Juillet <sup>p</sup>           | 29 470   | 575             | 14 284     | 11 427                                   | 55 756     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 146 766  | 4 694           | 54 097     | 14 985                                   | 220 542    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 109 578  | 2 452           | 56 066     | 5 790                                    | 173 886    |
| <b>Île-du-Prince-Édouard</b>   |  |                 |            |  |            |
| Juin <sup>r</sup>              | 10 981   | 291             | 8 410      | 282                                      | 19 964     |
| Juillet <sup>p</sup>           | 9 552  | 1 268           | 2 133      | 1 076                                    | 14 029     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 56 612   | 3 605           | 19 309     | 2 379                                    | 81 905     |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 36 426   | 1 650           | 29 039     | 46 196                                   | 113 311    |
| <b>Nouvelle-Écosse</b>         |  |                 |            |  |            |
| Juin <sup>r</sup>              | 58 874   | 6 136           | 20 152     | 10 956                                   | 96 118     |
| Juillet <sup>p</sup>           | 67 535   | 10 619          | 21 909     | 6 252                                    | 106 315    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 369 671  | 27 015          | 96 469     | 25 024                                   | 518 179    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 277 127  | 17 431          | 101 299    | 28 422                                   | 424 279    |
| <b>Nouveau-Brunswick</b>       |  |                 |            |  |            |
| Juin <sup>r</sup>              | 47 680   | 3 458           | 10 733     | 7 089                                    | 68 960     |
| Juillet <sup>p</sup>           | 39 821   | 1 622           | 20 587     | 6 222                                    | 68 252     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 212 847  | 23 427          | 96 751     | 32 269                                   | 365 294    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 156 006  | 17 828          | 78 896     | 42 337                                   | 295 067    |
| <b>Québec</b>                  |  |                 |            |  |            |
| Juin <sup>r</sup>              | 495 886  | 62 608          | 135 378    | 104 894                                  | 798 766    |
| Juillet <sup>p</sup>           | 426 136  | 53 910          | 147 648    | 51 201                                   | 678 895    |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 3 164 042  | 378 441         | 908 184    | 375 321                                  | 4 825 988  |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 2 186 161  | 452 925         | 1 283 695  | 381 819                                  | 4 304 600  |
| <b>Ontario</b>                 |  |                 |            |  |            |
| Juin <sup>r</sup>              | 1 191 996  | 163 528         | 397 042    | 268 112                                  | 2 020 678  |
| Juillet <sup>p</sup>           | 1 219 149  | 157 859         | 409 250    | 374 550                                  | 2 160 808  |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 7 882 361  | 847 672         | 1 912 325  | 1 615 728                                | 12 258 086 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 6 222 435  | 884 883         | 1 974 046  | 1 328 072                                | 10 409 436 |
| <b>Manitoba</b>                |  |                 |            |  |            |
| Juin <sup>r</sup>              | 48 195   | 13 707          | 14 659     | 4 433                                    | 80 994     |
| Juillet <sup>p</sup>           | 45 765   | 15 624          | 18 541     | 14 308                                   | 94 238     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 277 229  | 82 346          | 106 095    | 72 816                                   | 538 486    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 207 372  | 52 349          | 144 587    | 35 644                                   | 439 952    |
| <b>Saskatchewan</b>            |  |                 |            |  |            |
| Juin <sup>r</sup>              | 29 591   | 2 056           | 24 858     | 22 045                                   | 78 550     |
| Juillet <sup>p</sup>           | 28 895   | 7 269           | 16 092     | 18 847                                   | 71 103     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002   | 161 392  | 20 618          | 120 860    | 113 187                                  | 416 057    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001   | 126 042  | 53 278          | 130 018    | 111 512                                  | 420 850    |

Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2002 – fin

| Mois                             | Valeur de la construction (en milliers de dollars) |                 |            |  | Total     |
|----------------------------------|--|-----------------|------------|--|-----------|
|                                  | Résidentiel  | Non résidentiel |            |  |           |
|                                  |  | Industriel      | Commercial | Institutionnel<br>et gouver-<br>nemental |           |
| <b>Alberta</b>                   |  |                 |            |  |           |
| Juin <sup>r</sup>                | 441 759  | 22 292          | 130 683    | 73 813                                   | 668 547   |
| Juillet <sup>p</sup>             | 486 080  | 21 994          | 122 414    | 103 801                                  | 734 289   |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 2 744 245  | 209 150         | 737 005    | 351 485                                  | 4 041 885 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 1 900 336  | 310 382         | 791 492    | 343 062                                  | 3 345 272 |
| <b>Colombie-Britannique</b>      |  |                 |            |  |           |
| Juin <sup>r</sup>                | 344 319  | 22 280          | 155 507    | 42 078                                   | 564 184   |
| Juillet <sup>p</sup>             | 363 022  | 44 221          | 93 915     | 39 802                                   | 540 960   |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 2 194 270  | 146 464         | 640 266    | 245 263                                  | 3 226 263 |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 1 734 123  | 142 394         | 792 878    | 457 709                                  | 3 127 104 |
| <b>Yukon</b>                     |  |                 |            |  |           |
| Juin <sup>r</sup>                | 3 642  | 166             | 267        | 129                                      | 4 204     |
| Juillet <sup>p</sup>             | 2 921  | 136             | 459        | 414                                      | 3 930     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 11 331   | 416             | 1 406      | 1 405                                    | 14 558    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 8 422  | 789             | 13 199     | 13 905                                   | 36 315    |
| <b>Territoires du Nord-Ouest</b> |  |                 |            |  |           |
| Juin <sup>r</sup>                | 4 806  | 0               | 258        | 35                                       | 5 099     |
| Juillet <sup>p</sup>             | 6 670  | 200             | 200        | 576                                      | 7 646     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 32 981   | 631             | 3 775      | 10 344                                   | 47 731    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 10 833   | 1 339           | 4 881      | 23 324                                   | 40 377    |
| <b>Nunavut</b>                   |  |                 |            |  |           |
| Juin <sup>r</sup>                | 1 750  | 0               | 120        | 5  | 1 875     |
| Juillet <sup>p</sup>             | 5 614  | 0               | 173        | 0  | 5 787     |
| Cumulatif janv. - juil. 2002     | 9 160  | 0               | 546        | 15 005                                   | 24 711    |
| Cumulatif janv. - juil. 2001     | 8 080  | 528             | 3 842      | 250                                      | 12 700    |

Tableau 11

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, juillet 2002

| Région métropolitaine de recensement | Valeur de la construction (en milliers de dollars) |                 |            |  | Total   |
|--------------------------------------|--|-----------------|------------|--|---------|
|                                      | Résidentiel  | Non résidentiel |            |  |         |
|                                      |  | Industriel      | Commercial | Institutionnel<br>et gouver-<br>nemental |         |
| Abbotsford, Colombie-Britannique     | 8 674  | 3 567           | 2 567      | 9 791                                    | 24 599  |
| Calgary, Alberta                     | 206 961  | 4 333           | 46 470     | 17 609                                   | 275 373 |
| Chicoutimi-Jonquière, Québec         | 4 742  | 275             | 271        | 4 343                                    | 9 631   |
| Edmonton, Alberta                    | 138 685  | 6 323           | 26 543     | 10 241                                   | 181 792 |
| Halifax, Nouvelle-Écosse             | 40 399   | 756             | 18 212     | 810                                      | 60 177  |
| Hamilton, Ontario                    | 68 993   | 4 424           | 31 800     | 35 457                                   | 140 674 |
| Hull, Québec                         | 38 383   | 466             | 12 555     | 1 172                                    | 52 576  |
| Kingston, Ontario                    | 12 512   | 400             | 2 515      | 998                                      | 16 425  |
| Kitchener, Ontario                   | 69 181   | 8 610           | 13 577     | 17 903                                   | 109 271 |
| London, Ontario                      | 33 144   | 5 242           | 4 381      | 34 058                                   | 76 825  |
| Montréal, Québec                     | 213 107  | 24 111          | 76 817     | 18 347                                   | 332 382 |
| Oshawa, Ontario                      | 43 713   | 1 383           | 5 106      | 55 581                                   | 105 783 |
| Ottawa, Ontario                      | 171 747  | 12 774          | 55 799     | 13 903                                   | 254 223 |
| Québec, Québec                       | 30 623   | 7 717           | 26 395     | 7 881                                    | 72 616  |
| Regina, Saskatchewan                 | 6 825  | 603             | 5 627      | 1 656                                    | 14 711  |
| Saint John, Nouveau-Brunswick        | 5 563  | 189             | 7 188      | 351                                      | 13 291  |
| Saskatoon, Saskatchewan              | 12 927   | 1 365           | 4 839      | 13 588                                   | 32 719  |
| Sherbrooke, Québec                   | 6 827  | 734             | 1 719      | 1 770                                    | 11 050  |
| St. Catharines-Niagara, Ontario      | 17 949   | 2 139           | 4 640      | 4 852                                    | 29 580  |
| St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador  | 18 486   | 485             | 8 861      | 988                                      | 28 820  |
| Sudbury, Ontario                     | 7 205  | 5 737           | 970        | 149                                      | 14 061  |
| Thunder Bay, Ontario                 | 4 758  | 1 920           | 774        | 4 348                                    | 11 800  |
| Toronto, Ontario                     | 481 794  | 49 639          | 213 216    | 117 287                                  | 861 936 |
| Trois-Rivières, Québec               | 5 350  | 3 649           | 4 670      | 967                                      | 14 636  |
| Vancouver, Colombie-Britannique      | 221 403  | 32 069          | 52 585     | 16 400                                   | 322 457 |
| Victoria, Colombie-Britannique       | 26 521   | 2 077           | 10 211     | 2 337                                    | 41 146  |
| Windsor, Ontario                     | 35 257   | 6 890           | 27 558     | 1 403                                    | 71 108  |
| Winnipeg, Manitoba                   | 25 347   | 2 610           | 13 825     | 2 660                                    | 44 442  |

Tableau 12

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, janvier – juillet 2002

| Région métropolitaine de recensement | Valeur de la construction (en milliers de dollars) |                 |            |  | Total     |
|--------------------------------------|--|-----------------|------------|--|-----------|
|                                      | Résidentiel  | Non résidentiel |            |  |           |
|                                      |  | Industriel      | Commercial | Institutionnel<br>et gouver-<br>nemental |           |
| Abbotsford, Colombie-Britannique     | 64 627   | 12 876          | 10 894     | 14 548                                   | 102 945   |
| Calgary, Alberta                     | 1 218 095  | 27 007          | 319 326    | 96 684                                   | 1 661 112 |
| Chicoutimi-Jonquière, Québec         | 56 011   | 3 289           | 14 700     | 33 459                                   | 107 459   |
| Edmonton, Alberta                    | 689 084  | 80 028          | 166 691    | 41 107                                   | 976 910   |
| Halifax, Nouvelle-Écosse             | 226 015  | 1 582           | 52 695     | 4 654                                    | 284 946   |
| Hamilton, Ontario                    | 345 418  | 58 609          | 123 852    | 121 867                                  | 649 746   |
| Hull, Québec                         | 192 006  | 5 879           | 67 812     | 12 942                                   | 278 639   |
| Kingston, Ontario                    | 72 469   | 5 066           | 47 291     | 43 647                                   | 168 473   |
| Kitchener, Ontario                   | 396 190  | 57 610          | 90 462     | 73 681                                   | 617 943   |
| London, Ontario                      | 207 099  | 36 223          | 62 583     | 109 722                                  | 415 627   |
| Montréal, Québec                     | 1 662 138  | 184 885         | 547 248    | 114 594                                  | 2 508 865 |
| Oshawa, Ontario                      | 307 405  | 6 675           | 31 167     | 76 260                                   | 421 507   |
| Ottawa, Ontario                      | 687 699  | 31 856          | 226 502    | 131 879                                  | 1 077 936 |
| Québec, Québec                       | 281 306  | 22 380          | 85 951     | 36 058                                   | 425 695   |
| Regina, Saskatchewan                 | 41 976   | 1 762           | 36 537     | 3 533                                    | 83 808    |
| Saint John, Nouveau-Brunswick        | 34 252   | 1 975           | 14 137     | 3 570                                    | 53 934    |
| Saskatoon, Saskatchewan              | 75 273   | 4 678           | 46 951     | 60 017                                   | 186 919   |
| Sherbrooke, Québec                   | 76 594   | 5 562           | 13 691     | 31 676                                   | 127 523   |
| St. Catharines-Niagara, Ontario      | 121 298  | 10 684          | 305 186    | 25 321                                   | 462 489   |
| St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador  | 98 145   | 3 722           | 34 372     | 4 179                                    | 140 418   |
| Sudbury, Ontario                     | 36 610   | 25 326          | 11 136     | 24 591                                   | 97 663    |
| Thunder Bay, Ontario                 | 26 755   | 3 324           | 5 536      | 88 287                                   | 123 902   |
| Toronto, Ontario                     | 3 889 145  | 246 421         | 596 211    | 499 019                                  | 5 230 796 |
| Trois-Rivières, Québec               | 39 386   | 13 811          | 24 485     | 8 392                                    | 86 074    |
| Vancouver, Colombie-Britannique      | 1 406 658  | 86 826          | 438 619    | 109 003                                  | 2 041 106 |
| Victoria, Colombie-Britannique       | 163 031  | 7 620           | 56 896     | 43 018                                   | 270 565   |
| Windsor, Ontario                     | 227 113  | 45 452          | 105 732    | 69 054                                   | 447 351   |
| Winnipeg, Manitoba                   | 160 319  | 12 472          | 76 189     | 15 677                                   | 264 657   |

Tableau 13

## Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, juillet 2002

| Genre de bâtiment  | Canada           | T.-N.-Lab.    | Î.P.-É.      | N.-É.         | N.-B.         | Qué.           | Ont.           | Man.          | Sask.         | Alb.           | C.-B.          | Yukon        | T.N.-O.    | Nunavut    |
|--|------------------|---------------|--------------|---------------|---------------|----------------|----------------|---------------|---------------|----------------|----------------|--------------|------------|------------|
| milliers de dollars  |                  |               |              |               |               |                |                |               |               |                |                |              |            |            |
| <b>Non résidentiel, total</b>  | <b>1 811 378</b> | <b>26 286</b> | <b>4 477</b> | <b>38 780</b> | <b>28 431</b> | <b>252 759</b> | <b>941 659</b> | <b>48 473</b> | <b>42 208</b> | <b>248 209</b> | <b>177 938</b> | <b>1 009</b> | <b>976</b> | <b>173</b> |
| <b>Industriel</b>  | <b>315 297</b>   | <b>575</b>    | <b>1 268</b> | <b>10 619</b> | <b>1 622</b>  | <b>53 910</b>  | <b>157 859</b> | <b>15 624</b> | <b>7 269</b>  | <b>21 994</b>  | <b>44 221</b>  | <b>136</b>   | <b>200</b> | <b>0</b>   |
| Usines, fabriques  | 144 414          | 450           | 500          | 3 125         | 0             | 32 328         | 77 617         | 1 436         | 3 200         | 10 417         | 15 341         | 0            | 0          | 0          |
| Transports, services   | 56 222           | 0             | 500          | 3 285         | 0             | 1 841          | 20 138         | 8 000         | 2 300         | 5 158          | 15 000         | 0            | 0          | 0          |
| Mines et agriculture   | 50 490           | 0             | 0            | 2 690         | 0             | 5 870          | 29 844         | 3 445         | 873           | 1 136          | 6 632          | 0            | 0          | 0          |
| Projets industriels mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>                        | 64 171           | 125           | 268          | 1 519         | 1 622         | 13 871         | 30 260         | 2 743         | 896           | 5 283          | 7 248          | 136          | 200        | 0          |
| <b>Commercial</b>  | <b>867 605</b>   | <b>14 284</b> | <b>2 133</b> | <b>21 909</b> | <b>20 587</b> | <b>147 648</b> | <b>409 250</b> | <b>18 541</b> | <b>16 092</b> | <b>122 414</b> | <b>93 915</b>  | <b>459</b>   | <b>200</b> | <b>173</b> |
| Commerces et services  | 177 309          | 6 839         | 722          | 15 270        | 4 418         | 30 823         | 65 658         | 3 963         | 2 232         | 30 147         | 16 962         | 275          | 0          | 0          |
| Entrepôts  | 82 205           | 360           | 250          | 0             | 1 276         | 27 306         | 27 119         | 2 265         | 680           | 12 264         | 10 685         | 0            | 0          | 0          |
| Postes d'essence   | 24 370           | 1 361         | 0            | 283           | 400           | 3 950          | 7 387          | 863           | 1 825         | 6 200          | 2 101          | 0            | 0          | 0          |
| Edifices à bureaux   | 301 079          | 1 750         | 0            | 1 910         | 4 509         | 19 598         | 212 101        | 1 455         | 2 755         | 27 472         | 29 529         | 0            | 0          | 0          |
| Loisirs  | 59 950           | 0             | 0            | 293           | 0             | 22 355         | 17 460         | 0             | 267           | 16 781         | 2 794          | 0            | 0          | 0          |
| Hôtels, restaurants  | 81 934           | 400           | 500          | 0             | 6 604         | 13 810         | 39 142         | 3 300         | 3 040         | 6 795          | 8 343          | 0            | 0          | 0          |
| Laboratoires   | 613              | 0             | 0            | 0             | 0             | 613            | 0              | 0             | 0             | 0              | 0              | 0            | 0          | 0          |
| Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>                        | 140 145          | 3 574         | 661          | 4 153         | 3 380         | 29 193         | 40 383         | 6 695         | 5 293         | 22 755         | 23 501         | 184          | 200        | 173        |
| <b>Institutionnel et gouvernemental</b>  | <b>628 476</b>   | <b>11 427</b> | <b>1 076</b> | <b>6 252</b>  | <b>6 222</b>  | <b>51 201</b>  | <b>374 550</b> | <b>14 308</b> | <b>18 847</b> | <b>103 801</b> | <b>39 802</b>  | <b>414</b>   | <b>576</b> | <b>0</b>   |
| Écoles, éducation  | 257 428          | 9 435         | 0            | 2 319         | 2 819         | 23 193         | 137 590        | 930           | 11 881        | 52 365         | 16 896         | 0            | 0          | 0          |
| Hôpitaux, médical  | 136 599          | 0             | 0            | 0             | 625           | 4 612          | 100 418        | 10 515        | 1 102         | 17 470         | 1 857          | 0            | 0          | 0          |
| Bien-être, foyers  | 116 160          | 700           | 250          | 0             | 665           | 5 932          | 75 206         | 550           | 1 150         | 16 627         | 15 080         | 0            | 0          | 0          |
| Églises, religion  | 23 547           | 0             | 0            | 3 400         | 780           | 3 010          | 8 226          | 500           | 1 270         | 5 643          | 718            | 0            | 0          | 0          |
| Bureaux gouvernementaux  | 56 674           | 700           | 606          | 0             | 0             | 4 457          | 39 194         | 0             | 1 343         | 8 850          | 687            | 291          | 546        | 0          |
| Projets institutionnels et gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup> | 38 068           | 592           | 220          | 533           | 1 333         | 9 997          | 13 916         | 1 813         | 2 101         | 2 846          | 4 564          | 123          | 30         | 0          |

<sup>1</sup> Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

## Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie

Les renseignements qui suivent devraient être utilisés pour s'assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux sur lesquels s'appuie la définition des données présentées ici, les méthodes qui sous-tendent l'enquête et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous aideront à mieux comprendre les points forts et les limites des données et la façon de bien les utiliser et les analyser. Ils pourraient être particulièrement importants lors de la comparaison des données à celles provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources, ainsi que lors de leur analyse afin de tirer des conclusions quant à leur évolution au fil du temps.

### Sources de données et méthodologie

*L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir* menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L. (Société canadienne d'hypothèques et du logement) dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

### Méthodologie générale :

L'enquête sur les permis de bâtir couvre 2,350 municipalités en provenance de toutes les provinces et territoires et regroupant 95% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. Les collectivités représentant les autres 5% de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête «Logements mis en chantier et parachevés». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis remplit mensuellement un formulaire sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau centrale de Statistique Canada et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

A leur réception au bureau centrale de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. Des vérifications sont également exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes. Aucune estimation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sous-évaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

**Période de référence :** La période de référence aux fins de la collecte de données est le mois civil. Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Les résultats sont diffusés entre 35 et 40 jours après la fin du mois de référence. Les données annuelles finales pour l'année civile antérieure sont diffusées en même temps que les données pour le mois de janvier de l'enquête.

### Révisions :

Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

#### *Révisions dues à la correction d'erreurs de codage :*

Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.

#### *Révisions dues à l'addition de rapports tardifs :*

Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

### Désaisonnalisation :

Le cycle météorologique normal entraîne des fluctuations prévisibles des données. Les séries de données diffusées englobent à la fois des données désaisonnalisées (donc excluant les influences annuelles prévisibles) et des données non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: unifamiliale, multiple, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées de ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries. À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes fluctuations saisonnières. Habituellement, seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

## Concepts et variables observées

Les données statistiques présentées dans le produit décrit ici ont trait au nombre d'unités de logement autorisées et à la **valeur des permis de bâtir**. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes: matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les bâtiments pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants: construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant « Dépenses en immobilisations par type d'actif » (no 61-223 au catalogue) et « Investissements privés et publics » (no 61-205 au catalogue) .

La description fournie par les municipalités concernant le type de bâtiment (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le type de travail à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fonde sur les éléments suivants: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

### Catégories de bâtiments

Dans cette publication la valeur des permis émis soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants: résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

**Construction résidentielle.** Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants: les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

**Construction industrielle.** Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

**Construction commerciale.** Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple: les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

**Construction institutionnelle et gouvernementale.** Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

**Maison unifamiliale.** Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

**Maison mobile.** Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

**Chalet.** Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

**Maison double ou semi-détachée.** Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

**Maison en rangée.** Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

**Maison d'appartements.** Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que: les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

**Transformation.** Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

## Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classifier selon les niveaux géographiques suivants:

**Province et territoire (Pr) :** On compte dix provinces et trois territoires.

**Région économique (RE) :** Il s'agit des régions infraprovinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.

**Division de recensement (DR) :** L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-un (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).

**Région métropolitaine de recensement (RMR) :** Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 1996. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-sept (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien que le recensement de 1996 définisse Ottawa-Hull comme une seule (RMR), elle est présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

**Agglomération de recensement (AR) :** Elle correspond aux zones de marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 1996. On compte cent dix-huit (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.

**Autres municipalités de 10,000 de population et plus :** Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.

**Partie rurale :** Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.

**Subdivision de recensement (SDR) :** L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir, elles ne sont pas comprises dans cette publication.

**Unité géographique non-standard :** Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standards ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes.

### Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 1996. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

### Exactitude des données

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles: les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur

tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration sous-estimant le coût du projet de construction sont toujours probables. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets.

Les autres sources d'erreurs sont les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. En 2001, 99,5% des municipalités couvertes par l'enquête ont fait parvenir leurs rapports mensuels sur les permis de bâtir.

### Comparabilité des données et sources connexes

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-6556 ou 1-800-579-8533) commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Ces dernières sont maintenant disponibles sur disquette. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM : Tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010, 026-0015.

### Produits et services connexes

#### Publications connexes choisies

##### Catalogue

62-202 Les habitudes de dépenses au Canada

75-202 Le revenu au Canada

61-205 Investissements privés et publics au Canada, perspective

61-206 Investissements privés et publics au Canada, perspective révisée



# Building and demolition permits

Monthly Report

# Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



|              |  |  |  |
|--------------|--|--|--|
| 1            |  | <i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i> |  |
| 2            |  | Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante  |  |
| 3            |  | Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu)  |  |
| 4            |  | Address – Adresse  |  |
| 5            |  | 6  |  |
| City – Ville |  | Postal Code – Code postal  |  |
| 7            |  | Contact Name – Nom du contact  |  |
| 8            |  | Contact Title – Titre du contact   |  |
| 9            |  | Language of Preference – Langue de préférence  |  |
|              |  | 1 <input type="checkbox"/> English 2 <input type="checkbox"/> Français   |  |
| 10           |  | Telephone Number – Numéro de téléphone   |  |

|   |  |
|---|--|
| <p align="center"><b>General Information</b></p> <p>Confidential when completed.</p> <p>The collection of this information is authorized by the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.</p> <p>To avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under cooperative agreements, made in accordance with the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19 under Section 11 for the exchange of information with: the Manitoba Bureau of Statistics, the Saskatchewan Bureau of Statistics and the British Columbia Central Statistics Bureau for respondents in each of the respective provinces; and under Section 12 for joint collection and sharing information with: the Northwest Territories Bureau of Statistics and the Canada Mortgage and Housing Corporation.</p> <p>Agreements coming under Section 12 of the Canada Statistics Act shall not apply to any respondent who give notice in writing to the Chief Statistician that he/she objects to the sharing of the information.</p> <p>Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical level. The latter are published monthly in Catalogue 64-001, Building Permits.</p> <p>PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.</p> | <p align="center"><b>Renseignements généraux</b></p> <p>Confidentiel une fois rempli.</p> <p>La collecte de cette information est autorisée par la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.</p> <p>Afin d'éviter tout chevauchement des enquêtes et de fournir des statistiques uniformes, Statistique Canada mène cette enquête aux termes d'accords conjoints conclus en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19 pour l'échange de renseignements avec: le «Manitoba Bureau of Statistics», le «Saskatchewan Bureau of Statistics» et le «British Columbia Central Statistics Bureau» pour les répondants de ces différentes provinces; et en vertu de l'article 12 pour le rassemblement conjoint et l'échange de renseignements avec: le «Northwest Territories Bureau of Statistics» et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.</p> <p>Les accords aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique ne s'appliquent pas aux répondants qui s'opposent à l'échange de renseignements dans une lettre jointe au questionnaire dûment rempli et adressé au statisticien en chef du Canada.</p> <p>Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001 au catalogue.</p> <p>VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.</p> |
|---|--|

|  |  |
|--|--|
| <p>11</p> <p align="center"><b>Coverage Profile Update</b></p> <p>Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.</p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> Yes<br/>Oui</p> | <p align="center"><b>Mise à jour du profil de couverture</b></p> <p>Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc.</p> <p align="right">2 <input type="checkbox"/> No<br/>Non</p> |
|--|--|

|   |  |  |  |  |  |  |   |
|---|--|--|--|--|--|--|---|
| <p>12</p> <p align="center"><b>Reporting Period – Période visée</b></p> <p><i>Please use a separate form for each month being reported.</i> <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i></p> <p>Year<br/>Année</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table> <p>Month<br/>Mois</p> <table border="1" style="width: 50px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table> |  |  |  |  |  |  | <p>13</p> <p align="center"><b>Stock Requirements – Besoins de fournitures</b></p> <p><i>If forms or return envelopes are required, please check:</i> <i>Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Forms<br/>Formulaires      2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes<br/>Enveloppes de retour Statistique Canada</p> <p>3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes<br/>Enveloppes de retour SCHL</p> |
|   |  |  |  |  |  |  |   |
|   |  |  |  |  |  |  |   |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <p align="center"><b>Report Prepared by – Rapport préparé par</b></p> <p>Signature: <input style="width: 300px; height: 20px;" type="text"/></p> <p>Year<br/>Année</p> <table border="1" style="width: 60px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Month<br/>Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Day<br/>Jour</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> |  |  |  |  |  |  |  | <p>14</p> <p align="center"><b>Nil Report – Rapport nul</b></p> <p><i>If no permits were issued during the month, simply check the box below:</i> <i>Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i></p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> No Permits<br/>Aucun permis</p> <p align="center"><b>Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada</b></p> <p>MP      T      Status-État      Int I.D. – Id. de l'int.</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Section A: Major Construction Projects – Projets de construction majeurs**

| 1                       | 2                              | 3   | 4   | 5   | 6   | 7  | 8   | 9   | 10  | 11                      |
|-------------------------|--------------------------------|---|---|---|---|--|---|---|---|-------------------------|
| Line No.<br>N° de ligne | Permit No.<br>Numéro du permis | Name and Address of Owner<br>Nom et adresse du propriétaire | Name and Address of Builder<br>Nom et adresse du constructeur | Construction Location<br>Site des travaux | Type of Building Code<br>Code pour type de bâtiment | Type of Work Code<br>Code pour type de travaux | Value of Construction<br>Valeur des travaux<br>\$ | Dwelling Units<br>Unités de logement<br>Created<br>Créées<br>Lost<br>Supprimées | Total Building Area<br>Aire totale du bâtiment<br>Check one:<br>Cochez:<br>1 <input type="checkbox"/> FT <sup>2</sup> /PI <sup>2</sup><br>2 <input type="checkbox"/> M <sup>2</sup> | Line No.<br>N° de ligne |
| 01                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 01                      |
| 02                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 02                      |
| 03                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 03                      |
| 04                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 04                      |
| 05                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 05                      |
| 06                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 06                      |
| 07                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 07                      |
| 08                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 08                      |
| 09                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 09                      |
| 10                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 10                      |
| 11                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 11                      |
| 12                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 12                      |
| 13                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 13                      |
| 14                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 14                      |



**Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures**

| Permits valued at less than \$50,000<br>Permis évalués à moins de \$50,000 |   | Line No.<br>No. de ligne | Value of Permits<br>Valeur des permis \$ | Number of Permits<br>Nombre de permis |
|--|---|--------------------------|--|---------------------------------------|
| New garages and carports<br>Garages et abris d'auto neufs                  | Single dwellings<br>Logements simples     | 01                       | ,000                                     |                                       |
|  | Multiple dwellings<br>Logements multiples | 02                       | ,000                                     |                                       |
| New inground swimming pools<br>Piscines creusées neuves                    | Single dwellings<br>Logements simples     | 03                       | ,000                                     |                                       |
|  | Multiple dwellings<br>Logements multiples | 04                       | ,000                                     |                                       |
| Other improvements<br>Autres améliorations                                 | Single dwellings<br>Logements simples     | 05                       | ,000                                     |                                       |
|  | Multiple dwellings<br>Logements multiples | 06                       | ,000                                     |                                       |
| <b>Totals for this section<br/>Totaux de cette section</b>                 |   | 07                       | ,000                                     |                                       |

**Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs**

| Permits valued at less than \$250,000<br>Permis évalués à moins de \$250,000 |   | Line No.<br>No. de ligne | Value of Permits<br>Valeur des permis \$ | Number of Permits<br>Nombre de permis |
|--|---|--------------------------|--|---------------------------------------|
| Industrial<br>Industriel   | New construction<br>Construction neuve                | 08                       | ,000                                     |                                       |
|  | Additions and renovations<br>Additions et rénovations | 09                       | ,000                                     |                                       |
| Commercial   | New construction<br>Construction neuve                | 10                       | ,000                                     |                                       |
|  | Additions and renovations<br>Additions et rénovations | 11                       | ,000                                     |                                       |
| Institutional and Governmental<br>Institutionnel et gouvernemental           | New construction<br>Construction neuves               | 12                       | ,000                                     |                                       |
|  | Additions and renovations<br>Additions et rénovations | 13                       | ,000                                     |                                       |
| <b>Totals for this section<br/>Totaux de cette section</b>                   |   | 14                       | ,000                                     |                                       |

**Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles**

| Type of dwelling<br>Type de logement                                     | None<br>Aucune<br>(✓)         | Single-detached<br>Maison individuelle | Cottage<br>Chalet | Semi-detached<br>Semi-détaché | Row<br>Rangée | Apartment<br>Appartement |
|--|-------------------------------|--|-------------------|-------------------------------|---------------|--------------------------|
| No. of dwelling units demolished<br>Nombre d'unités de logement démolies | 1<br><input type="checkbox"/> |  |                   |                               |               |                          |

**Confidentiality**

**Confidentialité**

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façons agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

**General Instructions**

**Directives générales**

Please complete your monthly report in triplicate and send:  
 ► one copy to **Statistics Canada** in pre-addressed envelope  
 ► one copy to the local office of the **Canada Mortgage and Housing Corporation** in pre-addressed envelope  
 ► keep one copy for your files  
 Please forward your completed report no later than **10 days after the end of the reporting period.**  
 Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.

Veillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et:  
 ► faire parvenir une copie à **Statistique Canada** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► faire parvenir une copie au bureau régional de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► garder une copie pour vos dossiers  
 Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard **10 jours après la fin du mois.**  
 N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.

**Correspondence**

**Correspondance**

► **If you need more forms or return envelopes do ONE ONLY of the following:**  
 • Check off the appropriate box(es) in the "**Stock Requirements**" section, page 1, cell 13 of the questionnaire.  
 • Telephone us.  
 • Send us a FAX.  
 • Contact us via "internet e-mail".  
 ► **Do you have questions regarding the survey?**  
 ► **Do you need help in completing the form?**  
 ► **Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and/or the "Self Coding Guide"?**  
**Telephone: 1-888-404-3339 (toll free)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (toll free)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

► **Si vous avez besoin d'autres formulaires ou d'enveloppes de retour faites seulement un des suivants.**  
 • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section "**Besoins de fournitures**", page 1, case 13 du questionnaire.  
 • Veuillez nous téléphoner.  
 • Veuillez nous faire parvenir un FAX.  
 • Veuillez nous faire parvenir un message par "courrier électronique".  
 ► **Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête?**  
 ► **Avez-vous besoin d'aide à compléter le formulaire?**  
 ► **Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"?**  
**Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (sans frais)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

If you chose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.

Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.